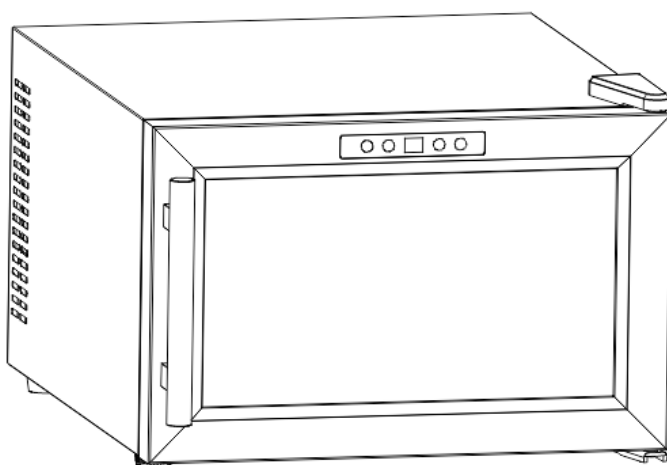


ATRIGO

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Thermoelektrischer
Kühlschrank

Artikelnummer: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch, damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus dem Gerät ziehen können.

WARNUNG:

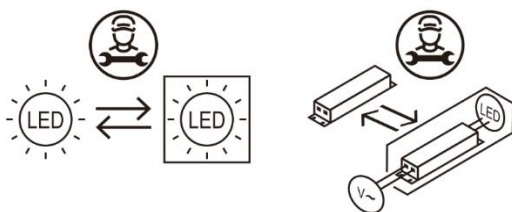
1.  Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des LFGB.
2.  Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.
3. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
4. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Um Gefahren aufgrund einer instabilen Platzierung des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen fixiert werden.
8. Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
9. Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder eine mobile Stromversorgung an der Rückseite des Geräts.
10. Die Lüftungsschlitze im Gerät oder in Einbaukonstruktionen dürfen nicht blockiert werden.
11. Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer jene, die vom Hersteller empfohlen werden.
12. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.
13. Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel im Gerät.
14. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät be- und entladen.
15. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und Bereichen wie den folgenden bestimmt:
 - Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser, Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);
 - Frühstückspensionen;
 - Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.
16. Um eine Verunreinigung von Getränken zu vermeiden, bitte beachten Sie Folgendes:
 - Bleibt die Tür für längere Zeit geöffnet, kann die Temperatur in den Lebensmittelfächern des Geräts signifikant ansteigen.
 - Reinigen Sie die Flächen mit Lebensmittelkontakt und das zugängliche Ablaufsystem regelmäßig.
 - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden nicht verwendet wurden. Spülen Sie das Wassersystem, das mit einem Wasseranschluss verbunden ist, wenn es nach 5 Tagen nicht entnommen wurde.
 - Wenn das Gerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es und lassen Sie die Tür geöffnet, um zu verhindern, dass sich Schimmel im Gerät bildet.



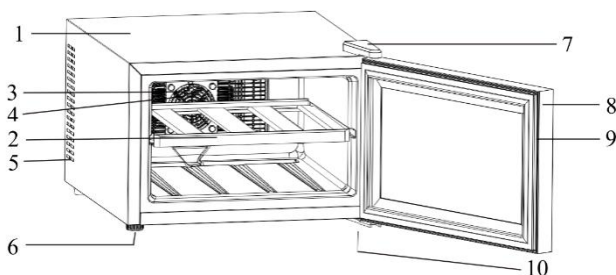
Hinweis: Das Gerät enthält das entflammbare Schaumtreibmittel Cyclopentan. Vermeiden Sie bei Transport und Gebrauch den Kontakt mit Feuer. Wenden Sie sich an eine Fachkraft zur Servicierung, wenn das Gerät einen Defekt aufweist. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer lokalen Entsorgungsstelle, wenn Sie es nicht mehr benötigen.

• BELEUCHTUNG

Dieses Gerät enthält Leuchtmittel, die nicht vom Benutzer ausgetauscht werden können und nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden dürfen.



BESTANDTEILE



1.	Gehäuse	6.	Nivellierfüße
2.	Regalboden	7.	Oberes Türscharnier mit Abdeckung
3.	Kühlungsventilator	8.	Tür
4.	Abdeckung Kühlungsventilator	9.	Dichtung
5.	Lüftungsschlitze	10.	Unteres Scharnier

TEMPERATUR

Das Produkt sollte an einem Ort mit einer Raumtemperatur von 16–32 °C / 61–90 °F aufgestellt werden. Bei einer Raumtemperatur über oder unter diesen Werten kann die Leistung des Produkts eingeschränkt werden. Beispielsweise kann die Innentemperatur fluktuieren, wenn das Produkt an einem extrem kalten oder heißen Ort aufgestellt wird. Der Temperaturbereich 5–18 °C / 41–64 °F kann dann möglicherweise nicht erreicht werden.

Temperaturbereich des Kühlschranks

Temperaturbereich:	5–18 °C	41–64 °F
--------------------	---------	----------

BEDIENFELD



Um die Temperaturanzeige von Celsius auf Fahrenheit zu ändern, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Die Celsius- oder Fahrenheitanzeige leuchtet auf der LED-Temperaturanzeige in weißer Farbe auf blauem Untergrund auf.



• Temperaturregelung

- Um die Innenbeleuchtung ein- und auszuschalten, drücken Sie einmal die Taste . Das Licht schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus. Um das Licht wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste  erneut.
- Um die Temperaturanzeige von Celsius auf Fahrenheit zu ändern, halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt.

1. Das Produkt ist mit einer automatischen Bedienfeldsperrung ausgestattet, die sich nach 20 Sekunden aktiviert, wenn in diesem Zeitraum keine Taste gedrückt wird.

Um die Bedienfeldsperrung aufzuheben, drücken Sie die Taste  2 Sekunden lang. Ein Signalton zeigt an, dass die Bedienfeldsperrung aktiviert wurde.

2. Um die gewünschte Temperatur einzustellen, drücken Sie die Taste  oder  auf dem Bedienfeld. Bei einmaligem Drücken der Taste , wird die Temperatur um 1 °C erhöht. Wenn Sie hingegen die Taste  drücken, wird die Temperatur um 1 °C gesenkt.

HINWEIS:

Wenn Sie das Gerät das erste Mal oder es nach längerer Zeit wieder verwenden, könnte ein Unterschied von einigen Graden zwischen der Temperatur, die Sie eingestellt haben, und jener, die am LED-Feld angezeigt wird, bestehen. Dies ist vollkommen normal; der Grund dafür liegt in der Dauer der Aktivierungszeit. Sobald das Gerät einige Stunden eingeschaltet ist, funktioniert es wieder ordnungsgemäß.

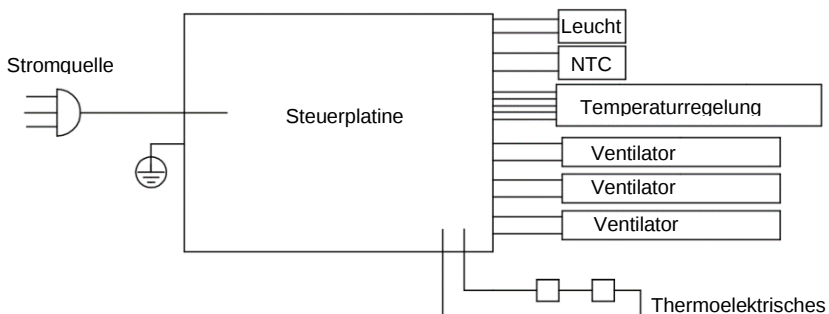
➤ Fassungsvermögen

Da Größe und Maße der Flaschen variieren können, kann die tatsächliche Anzahl an Flaschen abweichen. Die angegebenen Mengen beziehen sich auf übereinandergestapelte Standard-Bordeauxflaschen mit 750 ml.

➤ Innenbeleuchtung

Um die Innenbeleuchtung ein- oder auszuschalten, drücken Sie einmal die „Licht“-Taste. Das  Licht schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus. Um das Licht wieder einzuschalten, drücken Sie die „Licht“-Taste  erneut.

SCHALTPLAN



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Hinweis

- 1.1: Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- 1.2: Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- 1.3: Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- 1.4: Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar auf den Boden. Sorgen Sie für eine geeignete Unterlage.

2. Zu beachten

- 2.1: Das Gerät weist bei einer Raumtemperatur von 16–32 °C eine optimale Leistung auf. Wenn die Raumtemperatur weniger als 10 °C beträgt, sollte es ausgeschaltet werden.
- 2.2: Lassen Sie das Gerät nach dem Einschalten 2–3 Stunden kühlen, bevor Sie Getränke in das Kühlfach legen.
- 2.3: Für diesen thermoelektrischen Kühlschrank ist Belüftung besonders wichtig. Bei mangelhafter Belüftung kann die Platine beschädigt werden. Ebenso kann die Lebensdauer des Geräts eingeschränkt werden.
- 2.4: Das Gerät verfügt über ein automatisches Abtausystem. Manuelles Abtauen ist somit nicht notwendig.

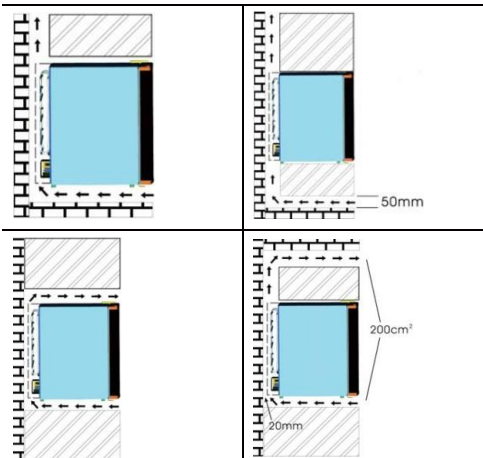
3. Stromversorgung

- 3.1: Vor Gebrauch muss das Gerät an eine geerdete Stockdose, die den jeweils gültigen nationalen Bestimmungen entspricht, angeschlossen werden.
- 3.2: Überprüfen Sie, ob die Volt- und Frequenzangaben am Typenschild (auf der Seite des Geräts) mit Ihren örtlichen Gegebenheiten übereinstimmen. Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Stromnetz, wenn dies nicht der Fall ist.

•BELÜFTUNG

Bei Verwendung eines Kühlschranks muss der Belüftung besondere Beachtung geschenkt werden. Bitte beachten Sie Folgendes:

1. Zur Belüftung müssen mindestens 200 cm³ zur Verfügung stehen.
2. Der Abstand zwischen Wand und den Seiten des Geräts muss mindestens 20 mm betragen.
3. Damit die Luft zirkulieren kann, muss der Abstand zwischen Rückseite und Wand mindestens 50 mm betragen.
4. Die Luft darf nicht vorgewärmt werden.
5. Bei der Belüftung ist das gesamte Kühlsystem zu berücksichtigen.



• STÖRUNGSBEHEBUNG

Störung: keine Kühlung

Mögliche Ursache	Lösung
Kein Strom	Überprüfen Sie die Stromversorgung oder tauschen Sie den Stecker aus.
Platine defekt	Ersetzen Sie die Platine.
Ventilator defekt	Ersetzen Sie den Ventilator.
Leck	Tauschen Sie die Wärmepumpe aus.
Kühleinheit defekt	Ersetzen Sie die Kühleinheit mit Silikon.

Störung: wenig Kühlung

Mögliche Ursache	Lösung
Hohe Raumtemperatur	Die Raumtemperatur ist höher als gewöhnlich.
Fehlbedienung	Die Tür wird zu häufig geöffnet.
Mangelhafte Belüftung	Stellen Sie das Gerät gemäß den Vorgaben zur Belüftung auf.
Mangelhafte Abdichtung	Ersetzen Sie die Türdichtung.
Mangelhaftes Silikon	Ersetzen Sie das Silikon auf der Oberfläche der Kühleinheit.

Störung: Lärm

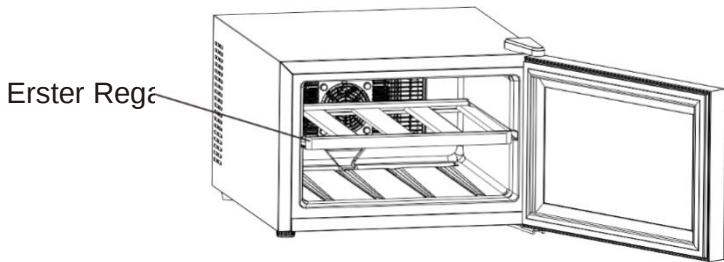
Mögliche Ursache	Lösung
Staub	Befreien Sie den Ventilator von Staub.
Ventilator defekt	Ersetzen Sie den Ventilator.
Fehlerhafte Wärmepumpe	Tauschen Sie die Wärmepumpe aus.

Störung: Frost oder Eis im Kühlschrank

Mögliche Ursache	Lösung
Fehlerhafte Wärmepumpe	Verwenden Sie das Gerät 1 Stunde lang nicht, und schalten Sie es danach wieder ein.
Niedrige Raumtemperatur	Bringen Sie die Raumtemperatur auf ca. 25 °C.

• FUNKTIONEN

1. Es ist ausschließlich als Kühlgerät konzipiert.
2. Es eignet sich nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln.
3. Das Gerät sollte auf 17 °C eingestellt werden.
4. Die Regalböden sind werksseitig so eingesetzt, dass die für das Gerät verwendete Energie optimal genutzt wird.
5. Die folgende Kombination der Regalböden sollte verwendet werden, damit die Energie so effizient wie möglich eingesetzt wird.



6. Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und das Gerät leer ist, dauert es ca. 3,5 Stunden, um die Temperatur von 25 °C auf 17 °C zu reduzieren.
7. Das Gerät sollte auf 17 °C eingestellt werden. Der Energieverbrauch beträgt 0,2 kWh / 24 Std. Ist die eingestellte Temperatur höher als 17 °C, ist der Energieverbrauch geringer. Ist die eingestellte Temperatur geringer als 17 °C, ist der Energieverbrauch höher.

• **TECHNISCHE DATEN**

Modellnr.:	58600018/BCW-22A
Netto-Fassungsvermögen (Liter)	21 L
Spannung (Volt)	100–240 V Wechselstrom
Frequenz (Hertz)	50/60 Hz
Nennleistung (Watt)	65 W
Maße (mm)	430 x 550 x 305
Nettogewicht (kg)	11 kg
Klimaklasse:	N
Schaumtreibmittel	Cyclopentan
Energieverbrauch E16	0,063 kg / 24 h
Energieverbrauch E32	0,347 kg / 24 h
Jährlicher Energieverbrauch	75 kWh/a
Energieeffizienzklasse	E
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	Klasse I
Lichtquelle	3 x LED, Lichtfarbe Weiß, 12 V Gleichstrom, max. 1 W

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Symbol am Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass es nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist zu einer entsprechenden Abfallsammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Indem Sie sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie mit, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, zu denen es kommen könnte, wenn Abfall nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Für weitere Informationen zur Wiederverwertung des Geräts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, die Hausmüllentsorgungsstelle oder die Filiale, in der Sie das Gerät erworben haben.



Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wieder-verwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und fuhren diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de. Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Hinweise zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht. Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

WEEE-Registrierungsnummer und Kontaktdaten

Unter der WEEE-Registrierungsnummer DE 76956000 sind wir bei
BDSK Handels GmbH & Co. Kg.
Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg,
als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

E-Mail-Adresse:

info@xxxlutz.at oder
info@moemax.at

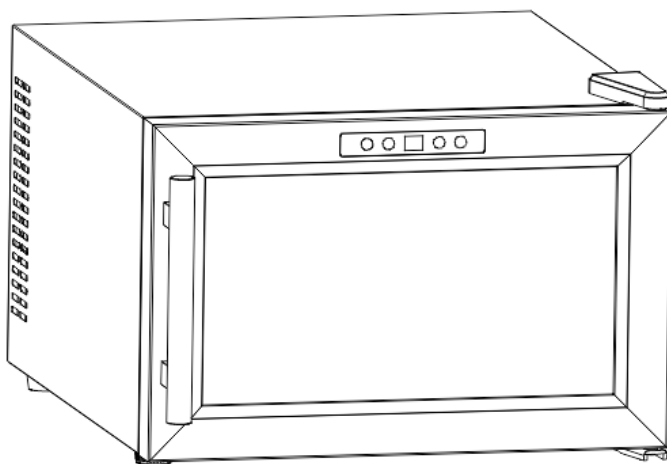
TRIGO

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Термоелектрически
хладилник

Артикулен номер: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Deutschland
(Вюрцбург, Германия)

Благодарим Ви, че избрахте този уред. Моля, прочетете тези инструкции за експлоатация преди употреба, за да можете да извлечете максимална полза от уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1.  Този уред отговаря на изискванията на Германския Кодекс за хранителните продукти, предметите за всекидневна употреба и храните за животни LFGB.

2.  Този уред може да се използва само на закрито.

3. Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.

4. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

5. Уредът може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

6. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

7. За да се избегнат опасности поради нестабилно поставяне на уреда, трябва да го фиксирате съобразно инструкциите.

8. Когато поставяте уреда, внимавайте да не прещипите или повредите захранващия кабел.

9. Не поставяйте разклонители или мобилно електрическо захранване на гърба на уреда.

10. Вентилационните процепи в самия уред или в конструкции за вграждане в него не бива да се блокират.

11. Не използвайте механични уреди или други средства, за да ускорите процеса на размиразяване, освен тези, които се препоръчват от производителя.

12. Не използвайте електроуреди в отделенията за хранителни продукти на уреда, освен ако те не отговарят на препоръчания от производителя тип.

13. Не съхранявайте експлозивни вещества като спрей-флакони със запалими пропеланти в уреда.

14. На деца на възраст между 3 и 8 години е позволено да пълнят и изпразват уреда.

15. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като:

- кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
- ферми, хотели, места за паркиране и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
- пансиони със закуска;
- кетъринг и подобни несвързани с търговията на дребно приложения.

16. За да се избегне замърсяване на напитки, моля имайте предвид следното:

- Ако вратата остане отворена по-дълго време, температурата в отделенията за хранителни продукти на уреда може да се увеличи значително.
- Почиствайте редовно повърхностите, които имат контакт с хранителни продукти и достъпната система за оттичане.

– Почиствайте водните контейнери, ако не са били ползвани 48 часа. Промивайте водната система, свързана към водопроводния кран, ако не е била сваляна в продължение на 5 дни.

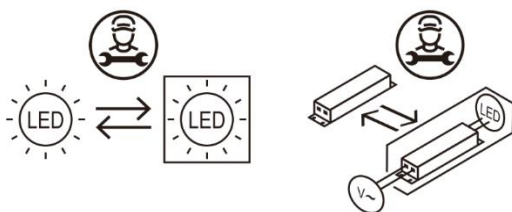
– Ако ще оставяте уреда по-дълго време празен го изключете, размразете, почистете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл.



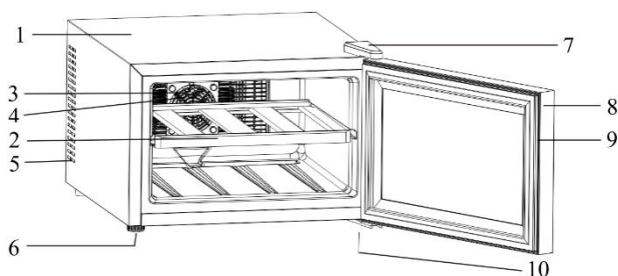
Забележка: Уредът съдържа запалимия разпенващ агент циклопентан. При транспортиране и употреба избягвайте контакта с огън. Ако уредът има дефект, обърнете се към специалист за сервизно обслужване. Занесете уреда в местния пункт за изхвърляне, когато вече не се нуждаете от него.

• ОСВЕТЛЕНИЕ

Този уред съдържа крушки, които не могат да се сменят от потребителя, а само от квалифициран специалист.



СЪСТАВНИ ЧАСТИ



1.	Корпус	6.	Нивелиращи крачета
2.	Рафт	7.	Горна панта с покритие
3.	Охлаждащ вентилатор	8.	Врата
4.	Покритие охлаждащ вентилатор	9.	Уплътнение
5.	Вентилационни процепи	10.	Долна панта

ТЕМПЕРАТУРА

Продуктът трябва да се постави на място със стайна температура 16-32 °C / 61-90 °F. Ако стаината температура е над или под тези стойности, продуктът може да не работи толкова ефективно. Например, вътрешната температура може да е различна, ако продуктът се постави на изключително студено или горещо място. Тогава е възможно да не се постигне температурният диапазон 5-18 °C / 41-64 °F.

Температурен диапазон на хладилника

Температурен диапазон:	5-18 °C	41-64 °F
------------------------	---------	----------

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

 За да промените индикатора за температура от Целзий на Фаренхайт, задръжте бутона натиснат за 2 секунди. Индикаторът за Целзий или Фаренхайт светва на LED дисплея за температурата в бял цвят на син фон.



• Регулиране на температурата

- За да включите или изключите вътрешното осветление, натиснете веднъж бутона  . Светлината се изключва автоматично след 10 минути. За да включите отново светлината, натиснете бутона  отново.
- За да промените дисплея за температурата от Целзий на Фаренхайт, натиснете бутона  за 2 секунди.

1. Продуктът е оборудван с автоматично заключване на контролния панел, което се активира след 20 секунди, ако през този период не се натисне бутон.

За да отмените заключването на контролния панел, натиснете бутона  за 2 секунди. Сигнален тон показва, че заключването на контролния панел е активирано.

2. За да настроите желаната температура, натиснете бутона  или  на контролния панел. При еднократно натискане на бутона  температурата се увеличава с 1 °C. От друга страна, ако натиснете бутона  , температурата се понижава с 1 °C.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Когато използвате уреда за първи път или отново след дълго време, може да има разлика от няколко градуса между настроената от Вас температура и тази, която се показва в LCD полето. Това е напълно нормално; причината е в продължителността на времето за активиране. След като уредът е бил включен за няколко часа, той отново ще работи правилно.

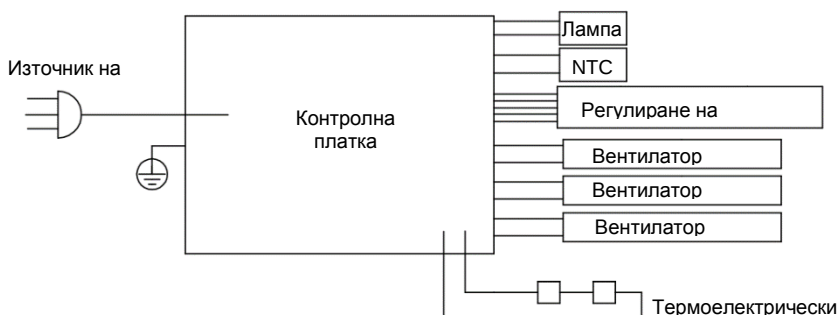
➤ Вместимост

Тъй като големината и размерите на бутилките могат да варират, действителният брой на бутилките може да е различен. Посочените количества се отнасят за стандартни бутилки бордо от 750 мл, поставени една върху друга.

➤ Вътрешно осветление

За да включите или изключите вътрешното осветление, натиснете веднъж бутона за  светлината. Светлината се изключва автоматично след 10 минути. За да включите пак светлината, натиснете бутона за светлината  отново.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Забележка

- 1.1: Разположете уреда така, че щепселът да е достъпен. 1.2: Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. 1.3: Не поставяйте уреда близо до източник на топлина. 1.4: Не поставяйте уреда директно върху пода. Осигурете подходяща подложка.

2. Обърнете внимание

- 2.1: Уредът работи оптимално при стайна температура от 16-32 °C. Ако стайната температура е по-ниска от 10 °C, уредът трябва да се изключи. 2.2: Оставете уреда да се охлади за 2-3 часа след включването му, преди да поставите напитки в хладилното отделение. 2.3: Вентилацията е особено важна за този термоелектрически хладилник. Недостатъчната вентилация може да повреди платката. Също така може да се скъси живота на уреда. 2.4: Уредът е снабден със система за автоматично размразяване. Поради това не е необходимо ръчно размразяване.

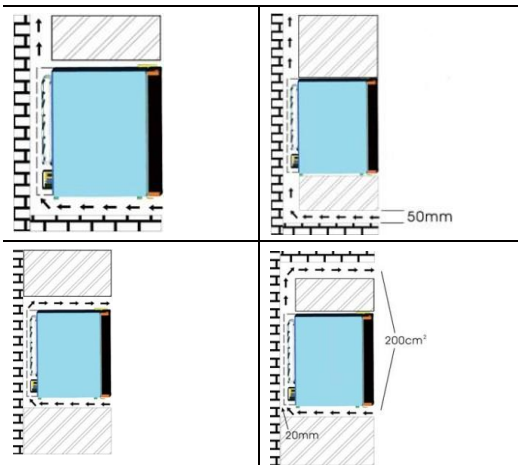
3. Електрозахранване

- 3.1: Преди употреба уредът трябва да се свърже към заземен контакт, който отговаря на приложимите национални разпоредби. 3.2: Проверете дали спецификациите за волтаж и честота на табелката с данни (отстрани на уреда) отговарят на местните условия. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, ако това не е така.

• ВЕНТИЛАЦИЯ

При използване на хладилник трябва да се обърне специално внимание на вентилацията. Моля, обърнете внимание на следното:

1. За вентилацията трябва да разполагате с най-малко 200 cm³.
2. Разстоянието между стената и страните на уреда трябва да бъде най-малко 20 mm. 3. За да може въздухът да циркулира, разстоянието между гърба и стената трябва да бъде най-малко 50 mm.
4. Въздухът не трябва да се загрява предварително.
5. При вентилацията трябва да се вземе предвид цялата охладителна система.



• **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

Неизправност: Липсва охлаждане

Възможна причина	Решение
Няма ток	Проверете захранването или сменете щепсела.
Дефектна платка	Сменете платката.
Дефектен вентилатор	Сменете вентилатора.
Теч	Сменете термопомпата.
Дефектно охлаждащо устройство	Заменете охлаждащото устройство със силикон.

Неизправност: Слабо охлаждане

Възможна причина	Решение
Висока стайна температура	Стайната температура е по-висока от обичайната.
Неправилно боравене с уреда	Вратата се отваря твърде често.
Недостатъчна вентилация	Разположете уреда съгласно изискванията за вентилация.
Лошо уплътнение	Сменете уплътнението на вратата.
Лош силикон	Подменете силикона по повърхността на охлаждащото устройство.

Неизправност: Шум

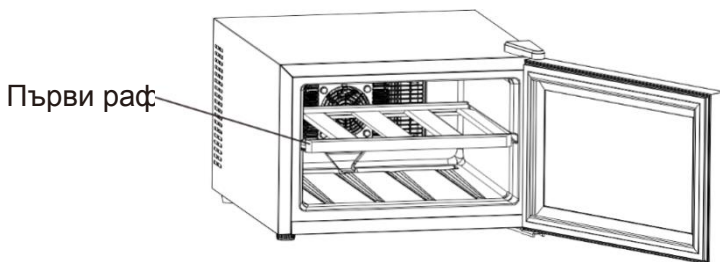
Възможна причина	Решение
Праха	Отстранете праха от вентилатора.
Дефектен вентилатор	Сменете вентилатора.
Дефектна термопомпа	Сменете термопомпата.

Неизправност: Скреж или лед в хладилника

Възможна причина	Решение
Дефектна термопомпа	Не използвайте уреда в продължение на 1 час и след това го включете отново.
Ниска стайна температура	Настройте стайната температура на около 25 °C.

• ФУНКЦИИ

1. Уредът е предвиден само за охлаждане.
2. Той не е подходящ за замразяване на храна.
3. Уредът трябва да се настрои на 17 °C.
4. Рафтовете са фабрично поставени така, че да осигуряват оптимално използване на консумираната от уреда енергия.
5. Следната комбинация от рафтове осигурява възможно най-ефективно използване на енергията.



6. Ако температурата на околната среда е 25 °C и уредът е празен, трае около 3,5 часа, докато температурата се понижи от 25 °C на 17 °C.
7. Уредът трябва да се настрои на 17 °C. Консумацията на енергия е 0,2 kWh/24 ч. Ако настроената температура е по-висока от 17 °C, консумацията на енергия е по-ниска. Ако настроената температура е по-ниска от 17 °C, консумацията на енергия е по-висока.

• ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел №:	58600018/BCW-22A
Нетна вместимост (литри)	21 л
Напрежение (волт)	100 – 240 V променлив ток
Честота (херц)	50/60 Hz
Номинална мощност (ват)	65 W
Размери (мм)	430 x 550 x 305
Нетно тегло (кг)	11 кг
Климатичен клас:	N
Разпенващ агент	циклопентан
Потребление на енергия E16	0,063 кг / 24 ч
Потребление на енергия E32	0,347 кг / 24 ч
Годишно потребление на енергия	75 kWh/a
Клас на енергийна ефективност	E
Клас на защита срещу токов удар	клас I
Светлинен източник	3 x LED, бял цвят на светлината, 12 V постоянен ток, макс. 1 W

Правилно изхвърляне на уреда



Този символ върху уреда или опаковката показва, че той не бива да се изхвърля в битовите отпадъци. Той трябва да се занесе до съответен събирателен пункт за повторно използване на стари електрически и електронни уреди. Като се погрижите за правилното изхвърляне на уреда помагате за предотвратяване на отрицателното влияние върху околната среда и човешкото здраве, което евентуално би настъпило, ако отпадъците не се изхвърлят правилно. За повече информация относно повторното използване на уреда се обърнете към вашата община, сметището за битови отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

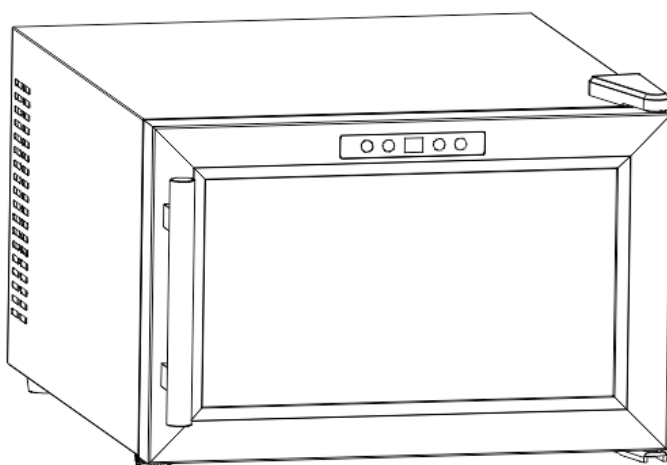


ATRIGO

FR MODE D'EMPLOI

Réfrigérateur
thermoélectrique

Numéro d'article : 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Strasse 59, 97084 Wurtzbourg, Allemagne

Merci d'avoir choisi cet appareil. Veuillez lire ce mode d'emploi avant l'utilisation afin de pouvoir tirer le meilleur parti de l'appareil.

AVERTISSEMENT :

1.  Cet appareil répond aux exigences du LFGB.
2.  Cet appareil doit être utilisé exclusivement à l'intérieur.

3. Ne laissez pas un enfant ou une personne ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires utiliser cet appareil, à moins qu'il ou elle ne soit surveillé/e ou n'ait reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil d'une personne responsable de sa sécurité.

4. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ou par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne laissez pas effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur par des enfants non surveillés.

6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

7. Pour éviter des dangers dus à un placement instable de l'appareil, il doit être fixé selon les instructions.

8. Quand vous montez l'appareil, veillez à ne pas coincer ou endommager le câble d'alimentation.

9. Ne placez pas de bloc multiprise ou d'alimentation électrique mobile à l'arrière de l'appareil.

10. Les fentes d'aération dans l'appareil ou des constructions encastrées ne doivent pas être couvertes ou bloquées.

11. N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, sauf ceux recommandés par le fabricant.

12. N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments alimentaires, sauf ceux recommandés par le fabricant.

13. Ne stockez pas de matériaux explosifs comme des aérosols avec des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.

14. Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger l'appareil.

15. L'appareil est destiné à une utilisation domestique et dans des zones telles que celles mentionnées ci-dessous :

- cuisines pour employés de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes, hôtels, aires de stationnement et autres installations résidentielles (utilisation par des clients ou des résidents) ;
- chambres d'hôtes ;
- restauration et utilisations autres que le commerce de détail.

16. Pour éviter la contamination des boissons, veuillez noter les points suivants :

- si la porte reste ouverte pendant une période prolongée, la température dans les compartiments alimentaires du réfrigérateur peut augmenter de manière significative.
- nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec des aliments et le système d'écoulement accessible.
- nettoyez les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. rincez le système d'eau connecté à un raccordement d'eau s'il n'a pas été retiré après cinq jours.
- si l'appareil reste vide pour une période prolongée, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

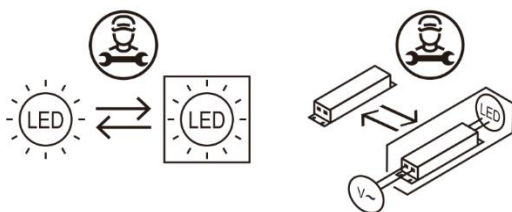


Remarque : L'appareil contient l'agent moussant inflammable cyclopentane. Évitez tout contact avec du feu lors du transport et de l'utilisation.

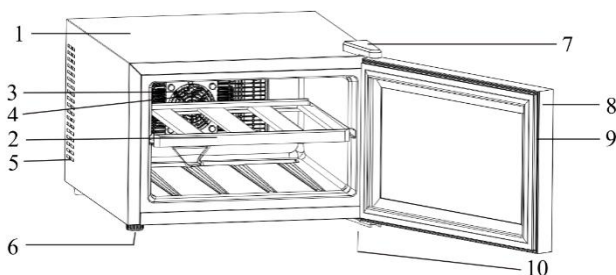
Adressez-vous à un spécialiste pour le service après-vente si l'appareil présente un défaut. Apportez l'appareil à votre centre de recyclage local lorsque vous n'en avez plus besoin.

• ÉCLAIRAGE

Cet appareil contient des sources lumineuses qui ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur, mais uniquement par un professionnel qualifié



COMPOSANTS



1.	Boîtier	6.	Pieds de nivellement
2.	Tablette d'étagère	7.	Charnière supérieure de porte avec cache
3.	Ventilateur de refroidissement	8.	Porte
4.	Couvercle du ventilateur de refroidissement	9.	Joint
5.	Fentes d'aération	10.	Charnière inférieure

TEMPÉRATURE

L'appareil doit être installé dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 16 et 32 °C / 61 et 90 °F. Si la température ambiante dépasse ou est inférieure à ces valeurs, les performances du produit peuvent être limitées. Par exemple, la température interne peut fluctuer si l'appareil est placé dans un environnement très froid ou très chaud. Dans ce cas, la plage de température de 5 à 18 °C / 41 à 64 °F pourrait ne pas être atteinte.

Plage de température du réfrigérateur

Plage de température :	5 –18 °C	41– 64 °F
------------------------	----------	-----------

TABLEAU DE COMMANDE



Pour changer l'affichage de la température de Celsius en Fahrenheit, maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes. L'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit apparaît en blanc sur fond bleu sur l'écran de température à LED.



• Réglage de la température

- Pour allumer ou éteindre l'éclairage intérieur, appuyez une fois sur le bouton . La lumière s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes. Pour rallumer la lumière, appuyez à nouveau sur le bouton .
- Pour changer l'affichage de la température de Celsius à Fahrenheit, Maintenez le bouton appuyé pendant 2 secondes.

1. Le produit est équipé d'un verrouillage automatique du panneau de commande, qui s'active après 20 secondes d'inactivité, si aucune touche n'est pressée pendant ce laps de temps.

Pour désactiver le verrouillage du panneau de commande, maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes. Un signal sonore indique que le verrouillage du panneau de commande a été activé.

2. Pour régler la température souhaitée, appuyez sur la touche ou sur le panneau de commande. En appuyant une fois sur la touche , la température augmente de 1 °C. En revanche, en appuyant sur la touche, la température sera réduite de 1 °C.

REMARQUE :

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après une période d'inactivité prolongée, il peut y avoir une différence de quelques degrés entre la température réglée et celle affichée sur l'écran LED. C'est tout à fait normal ; la raison en est la durée du temps d'activation. Dès que l'appareil est allumé pendant quelques heures, il fonctionne à nouveau correctement.

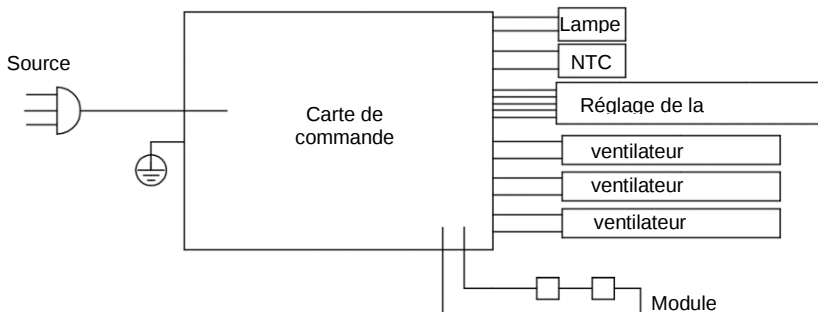
➤ Capacité nette

La taille et les dimensions des bouteilles pouvant varier, le nombre réel de bouteilles peut différer. Les quantités indiquées concernent des bouteilles de Bordeaux standard de 750 ml empilées les unes sur les autres.

➤ Éclairage intérieur

Pour allumer ou éteindre l'éclairage intérieur, appuyez une fois sur le bouton « Lumière ». La lumière s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes. Pour rallumer la lumière, appuyez à nouveau sur le bouton  "Lumière".

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



MODE D'EMPLOI

1. Conseil

1.1 : Positionnez l'appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible. 1.2 : N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.

1.3 : Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

1.4 : Ne placez pas l'appareil directement sur le sol. Veillez à ce que le support soit approprié.

2. À noter :

2.1 : Les performances de l'appareil sont optimales à une température ambiante de 16-32 °C. Les températures de l'eau et de l'air ne doivent pas être dépassées. Si la température ambiante est inférieure à 10 °C, il doit être éteint.

2.2 : Laissez l'appareil refroidir pendant 2 à 3 heures après sa mise en marche avant de placer des boissons dans le compartiment réfrigérateur.

2.3 : La ventilation est particulièrement importante pour ce réfrigérateur thermoélectrique. Une mauvaise ventilation peut endommager la carte. Cela peut également réduire durée de vie de l'appareil.

2.4 : L'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique. Un dégivrage manuel n'est donc pas nécessaire.

3. Alimentation électrique

3.1 : Avant utilisation, l'appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre, conforme aux normes nationales en vigueur.

3.2 : Vérifiez si les indications de voltage et de fréquence sur la plaque signalétique (sur le côté de l'appareil) correspondent à vos conditions locales. Ne branchez pas l'appareil sur le secteur si ce n'est pas le cas.

AÉRATION

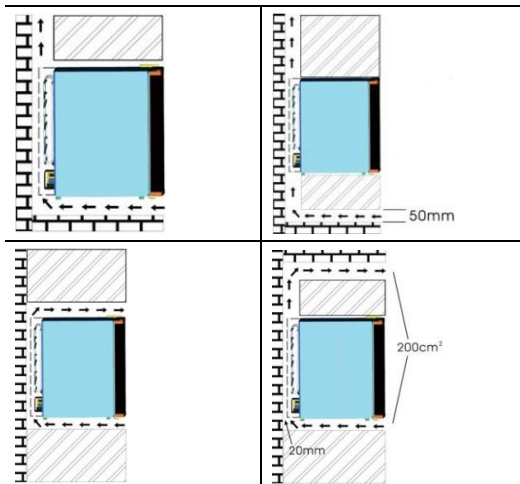
En cas d'utilisation d'un réfrigérateur, une attention particulière doit être accordée à la ventilation. Veuillez respecter les points suivants :

1. L'aération nécessite au moins 200 cm³.

2. La distance entre le mur et les côtés de l'appareil doit être d'au moins 20 mm. 3. Pour permettre la circulation de l'air, l'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur doit être d'au moins 50 mm.

4. L'air ne doit pas être préchauffé.

5. Lors de la ventilation, il faut tenir compte de l'ensemble du système de refroidissement.



• DÉPANNAGE

Panne : aucun refroidissement

Cause possible	Solution
Absence d'électricité	Vérifiez l'alimentation électrique ou remplacez la fiche.
Platine défectueuse	Remplacez la platine.
Ventilateur défectueux	Remplacez le ventilateur.
Fuite	Remplacez la pompe à chaleur.
Unité de refroidissement défectueuse	Remplacez l'unité de refroidissement par du silicone.

Panne : refroidissement faible

Cause possible	Solution
Température ambiante élevée	La température ambiante est plus élevée que d'habitude
Mauvaise utilisation	La porte est ouverte trop souvent
Ventilation insuffisante	Installez l'appareil en respectant les consignes de ventilation.
Étanchéité insuffisante	Remplacez le joint de la porte
Silicone défectueux	Remplacez le silicone sur la surface de l'unité de refroidissement.

Dysfonctionnement : Bruit

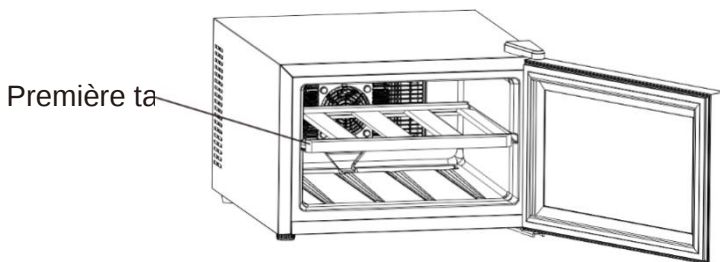
Cause possible	Solution
Poussière	Enlevez la poussière du ventilateur.
Ventilateur défectueux	Remplacez le ventilateur.
Pompe à chaleur défectueuse	Remplacez la pompe à chaleur.

Dysfonctionnement : gel et glace dans le réfrigérateur

Cause possible	Solution
Pompe à chaleur défectueuse	N'utilisez pas l'appareil pendant 1 heure puis rallumez-le.
Température ambiante basse	Ajustez la température ambiante à environ 25 °C.

• FONCTIONS

1. L'appareil est conçu uniquement en tant qu'appareil de réfrigération.
2. Il n'est pas adapté à la congélation de denrées alimentaires.
3. L'appareil devrait être réglé sur 17 °C.
4. Les tablettes d'étagères sont placées par défaut de manière à optimiser l'énergie consommée pour l'appareil.
5. La combinaison de tablettes d'étagère suivante devrait être utilisée pour que l'énergie puisse être utilisée de la manière la plus efficace.



6. Si la température ambiante est à 25 °C et que l'appareil est vide, il faut env. 3,5 heures pour réduire la température de 25 °C à 17 °C.
7. L'appareil devrait être réglé sur 17 °C. La consommation d'énergie est de 0,2 kWh/24 h. Si la température réglée est supérieure à 17 °C, la consommation d'énergie est moindre. Si la température réglée est inférieure à 17 °C, la consommation d'énergie est plus élevée.

• **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Modèle n° :	58600018/BCW-22A
Capacité nette (litres)	21 L
Tension (volt)	100-240 V courant alternatif
Fréquence (Hertz)	50/60 Hz
Puissance nominale (watt)	65 W
Dimensions (mm)	430 x 550 x 305
Poids net (kg)	11 kg
Classe climatique :	N
Agent moussant	Cyclopentane
Consommation d'énergie E16	0,063 kg/24 h
Consommation d'énergie E32	0,347 kg/24 h
Consommation d'énergie annuelle	75 KWh/a
Classe d'efficacité énergétique	E
Classe de protection contre les chocs électriques :	classe I
Source lumineuse	3 x LED, couleur de lumière blanche, 12 V courant continu, max. 1 W.

Mise au rebut conforme de l'appareil	
	Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être apporté à un point de collecte de déchets adéquat pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En veillant à ce que l'appareil soit correctement mis au rebut, vous contribuez à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient se produire en cas de mise au rebut non conforme des déchets. Pour plus d'informations concernant le recyclage de l'appareil, veuillez contacter votre municipalité, le point d'élimination des déchets ménagers ou la filiale où vous avez acheté l'appareil.

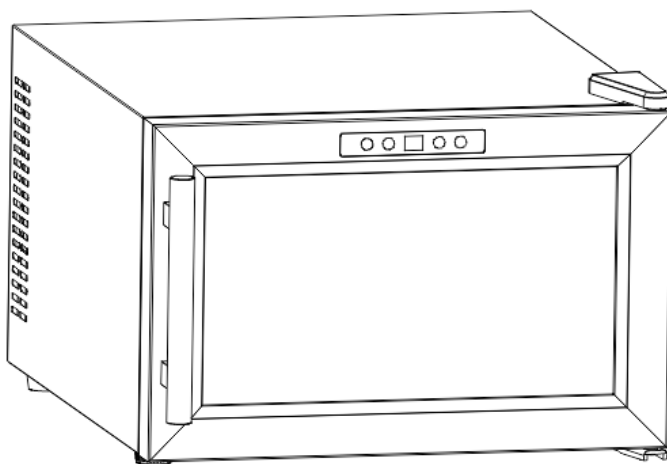


ATRIGO

HR UPUTA ZA KORIŠTENJE

Termoelektrični hladnjak

Broj artikla: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Deutschland

Zahvaljujemo što ste se odlučili za ovaj uređaj. Prije uporabe pročitajte ovu uputu za korištenje kako biste optimalno mogli koristiti uređaj.

UPOZORENJE:

1.  Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve Zakonika o hrani, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje (LFGB).

2.  Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za unutarnju uporabu.

3. Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.

4. Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.

5. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.

6. Ako je kabel oštećen, zamjenu treba izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

7. Uređaj treba fiksirati sukladno uputama kako bi se izbjegle opasnosti uslijed nestabilnog postavljanja.

8. Pri postavljanju uređaja obratite pažnju da se kabel ne zaglavi ili ošteti.

9. Ne postavljate višestruke utičnice ili mobilno napajanje na poleđinu uređaja.

10. Ventilacijski prorezi u uređaju ili ugradbenim konstrukcijama ne smiju biti blokirani.

11. Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva kako biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje preporučuje proizvođač.

12. Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za hranu, osim ako odgovaraju tipu kojeg preporučuje proizvođač.

13. Zabranjeno je čuvanje eksplozivnih tvari u uređaju, kao što su limenke sprejeva sa zapaljivim ekspandirajućim sredstvom.

14. Djeca od 3 do 8 godina smiju stavljati i vaditi pića iz uređaja.

15. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim područjima, kao što su:

- čajne kuhinje u poduzećima, uredima i sličnim radnim okruženjima
- seoska gospodarstva, hoteli, odmarališta i drugi stambeni objekti (koje koriste gosti odnosno stanovnici);
- prenočišta s polupansionom;
- usluge pripreme i dostave hrane i pića (catering) te slične nemaloprodajne primjene.

16. Radi sprječavanja kontaminacije pića potrebno je obratiti pažnju na sljedeće:

- Ako vrata ostanu otvorena dulje vrijeme, temperatura može znatno porasti u odjeljcima za hranu u uređaju.
- Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i odvodni sustav kojemu se može pristupiti.
- Očistite spremnike za vodu, ako nisu korišteni 48 sati. Isperite sustav za vodu koji je spojen na slavinu, ako nije izvađen nakon 5 dana.
- Ako uređaj ostane duže prazan, treba ga isključiti, odmrznuti i očistiti te ostaviti vrata otvorena kako bi se spriječilo stvaranje plijesni unutar uređaja.

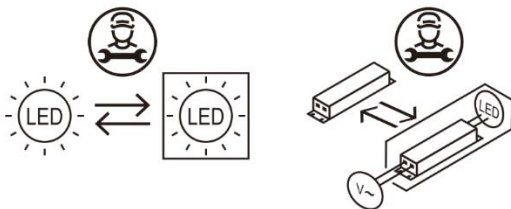


Napomena: Uređaj sadrži zapaljivi pjenasti agens ciklopentan. Izbjegavajte kontakt s vatrom tijekom transporta i uporabe.

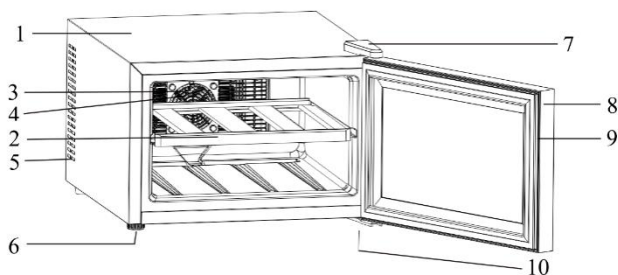
U slučaju kvara uređaja obratite se stručnjaku za servis. Ako više ne koristite uređaj, odnesite ga u lokalno reciklažno dvorište.

• RASVJETA

Ovaj uređaj sadrži žarulje koje ne smije zamijeniti korisnik nego samo kvalificirana osoba.



DIJELOVI



1.	Kućište	6.	Nogice za niveliranje
2.	Polica	7.	Gornji pant vrata s pokrovom
3.	Rashladni ventilator	8.	vrata
4.	Pokrov rashladnog ventilatora	9.	Brtva
5.	Ventilacijski prorezi	10.	Donji okov

TEMPERATURA

Proizvod treba postaviti na mjestu sa sobnom temperaturom od 16 - 32 °C / 61 - 90 °F. Sobna temperatura iznad ili ispod tih vrijednosti može ograničiti učinkovitost proizvoda. Primjerice, može doći do fluktuacije unutarnje temperature, ako se proizvod postavi na ekstremno hladnom ili vrućem mjestu. Eventualno se ne može postići raspon temperature 5 - 18 °C / 41 - 64 °F.

Raspon temperature hladnjaka

Raspon temperature:	5 - 18 °C	41 - 64 °F
---------------------	-----------	------------

UPRAVLJAČKA PLOČA



Držite tipku 2 sekunde pritisnutom kako biste promijenili prikaz temperature s Celzijevih na Fahrenheitove stupnjeve. Prikaz Celzijevih ili Fahrenheitovih stupnjeva svijetli na LCD prikazu temperature u bijeloj boji na plavoj pozadini.



•Regulacija temperature

- Jedanput pritisnite tipku  kako biste uključili i isključili unutarnju rasvjetu. Svjetlo se automatski isključuje nakon 10 minuta. Ponovno pritisnite tipku  kako biste opet uključili svjetlo.
- Držite tipku 2 sekunde pritisnutom  kako biste promijenili prikaz temperature s Celzijevih na Fahrenheitove stupnjeve.

1. Proizvod je opremljen zaključavanjem upravljačke ploče koje se aktivira nakon 20 sekundi, ako se u tom razdoblju ne pritisne ni jedna tipka.

Držite tipku  2 sekunde pritisnutom kako biste deaktivirali zaključavanje upravljačke ploče. Zvučni signal označava da je aktivirano zaključavanje upravljačke ploče.

2. Za podešavanje željene temperature pritisnite tipku  ili  na upravljačkoj ploči. Jednokratnim pritiskom na tipku  možete povišiti temperaturu za 1 °C. Ako pritisnete ovu tipku , možete sniziti temperaturu za 1 °C.

NAPOMENA:

Ako prvi puta ili nakon duljeg vremena ponovno koristite uređaj, mogla bi postojati razlika od nekoliko stupnjeva između temperature koju ste podesili i one koja se prikazuje na LCD zaslonu. To je sasvim uobičajeno; razlog tomu je trajanje vremena aktiviranja. Čim uređaj bude nekoliko sati uključen, opet će pravilno funkcionirati.

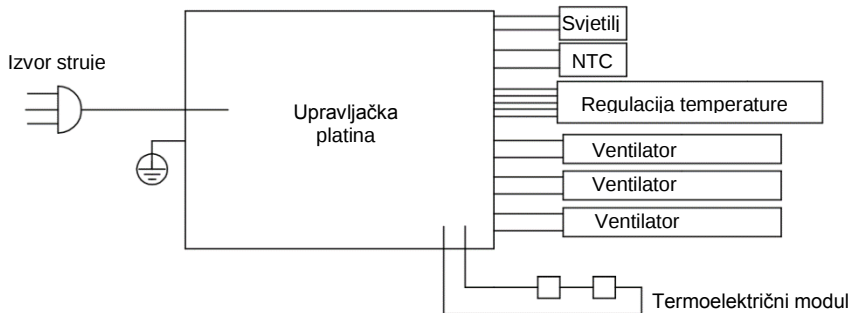
➤ Zapremnina

Stvarna količina boca može odstupati, ovisno o veličini i dimenziji boca. Navedene količine odnose se na standardne bordo boce od 750 ml naslagane jedna na drugu.

➤ Unutarnja rasvjeta

Jedanput pritisnite tipku za „svjetlo“ kako biste uključili ili isključili unutarnju rasvjetu. Svjetlo se  automatski isključuje nakon 10 minuta. Ponovno pritisnite tipku za „svjetlo“  kako biste opet uključili svjetlo.

SHEMA SPAJANJA



UPUTA ZA UPORABU

1. Napomena

- 1.1: Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan.
- 1.2: Ne izlažite uređaj izravnom sunčevom svjetlu.
- 1.3: Ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline.
- 1.4: Ne postavljajte uređaj neposredno na pod. Osigurajte pogodnu podlogu.

2. Obratite pažnju na sljedeće:

- 2.1: Uređaj je optimalno učinkovit na sobnoj temperaturi od 16 - 32 °C. Uređaj bi trebalo isključiti, ako je sobna temperatura niža od 10 °C.
- 2.2: Nakon uključivanja ostavite uređaj 2 - 3 sata da hladi prije nego što stavite pića u odjeljak za hlađenje.
- 2.3: Ventilacija je jako važna za ovaj termoelektrični hladnjak. U slučaju nedostatne ventilacije može doći do oštećenja platine. To može negativno utjecati i na vijek trajanja uređaja.
- 2.4: Uređaj raspolaže automatskim sustavom odmrzavanja. Time nije potrebno manualno odmrzavanje.

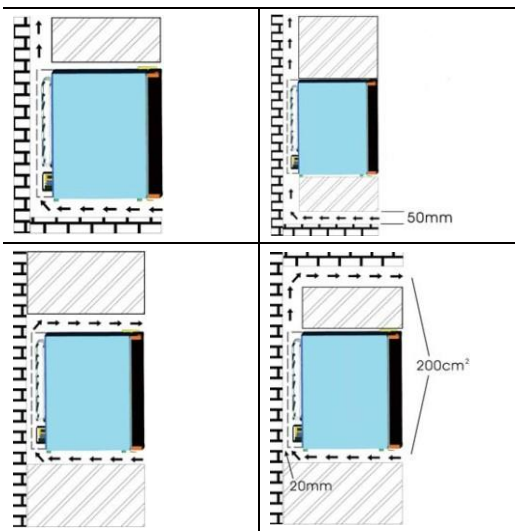
3. Napajanje

- 3.1: Prije uporabe uređaj treba priključiti na uzemljenu utičnicu koja zadovoljava relevantne, valjane nacionalne odredbe.
- 3.2: Provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični (vidi tipsku pločicu na uređaju). Ne priključujte uređaj na električnu mrežu, ako to nije slučaj.

VENTILACIJA

Pri korištenju hladnjaka treba posebno obratiti pažnju na ventilaciju. Molimo obratite pažnju na sljedeće:

1. Za ventilaciju potrebno je najmanje 200 cm³.
2. Razmak između zida i strana uređaja mora iznositi najmanje 20 mm.
3. Razmak između poledine i zida mora iznositi najmanje 50 mm kako bi se osigurala cirkulacija zraka.
4. Zrak se ne smije unaprijed zagrijati.
5. Kod ventilacije treba uzeti u obzir cjelokupni rashladni sustav.



• UKLANJANJE SMETNJI

Smetnja: nema hlađenja

Mogući uzrok	Rješenje
Nema struje	Provjerite napajanje ili zamijenite utikač.
Platina neispravna	Zamijenite platinu.
Ventilator neispravan	Zamijenite ventilator.
Pukotina	Zamijenite toplinsku pumpu.
Rashladna jedinica neispravna	Zamijenite rashladnu jedinicu sa silikonom.

Smetnja: malo hlađenja

Mogući uzrok	Rješenje
Visoka sobna temperatura	Sobna temperatura je viša nego uobičajeno.
Pogrešno korištenje	Vrata se prečesto otvaraju.
Nedostatna ventilacija	Postavite uređaj sukladno zahtjevima za ventilaciju.
Nedostatna brtva	Zamijenite brtvu vrata.
Nedostatan silikon	Zamijenite silikon na površini rashladne jedinice.

Smetnja: Buka

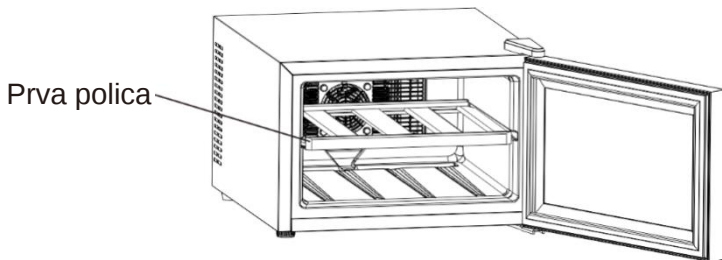
Mogući uzrok	Rješenje
Prašina	Uklonite prašinu s ventilatora.
Ventilator neispravan	Zamijenite ventilator.
Neispravna toplinska pumpa	Zamijenite toplinsku pumpu.

Smetnja: led u hladnjaku

Mogući uzrok	Rješenje
Neispravna toplinska pumpa	Ne koristite uređaj sat vremena, a zatim ga ponovno uključite.
Niska sobna temperatura	Podesite sobnu temperaturu na cca 25 °C.

• FUNKCIJE

1. Namijenjen isključivo kao hladnjak.
2. Nije pogodan za zamrzavanje hrane.
3. Uređaj treba podesiti na 17 °C.
4. Police su tvornički umetnute tako da se energija za uređaj optimalno koristi.
5. Treba koristiti sljedeću kombinaciju polica kako bi se energija što je moguće učinkovitije upotrijebila.



6. Ako okolna temperatura iznosi 25 °C, a uređaju je prazan, potrebno je cca 3,5 sata kako bi se temperatura u uređaju snizila s 25 °C na 17 °C.
7. Uređaj treba podesiti na 17 °C. Potrošnja energije iznosi 0,2 kWh/24 h. Ako je podešena temperatura viša od 17 °C, potrošnja energije je manja. Ako je podešena temperatura niža od 17 °C, potrošnja energije je veća.

• **TEHNIČKI PODACI**

Br. modela:	58600018/BCW-22A
Neto zapremnina (l)	21 l
Napon (V)	100 - 240 V izmjenična struja
Frekvencija (Hz)	50/60 Hz
Nazivna snaga (W)	65 W
Dimenzije (mm)	430 x 550 x 305
Neto težina (kg)	11 kg
Klimatski razred:	N
Pjenasti agens	Cyclopentan
Potrošnja energije E16	0,063 kg / 24 h
Potrošnja energije E32	0,347 kg / 24 h
Godišnja potrošnja energije	75 kWh/a
Razred energetske učinkovitosti	E
Klasa zaštite protiv strujnog udara	Klasa I
Izvor svjetlosti	3 x LED, boja svjetla bijela, 12 V istosmjerna struja, maks. 1 W

Pravilno zbrinjavanje uređaja	
	Simbol na uređaju označava da se isti ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Uređaj se mora odnijeti u sabirni centar za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Pravilnim zbrinjavanjem uređaja doprinosite sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje do kojih bi moglo doći uslijed nepravilnog zbrinjavanja otpada. Za detaljne informacije o recikliranju uređaja obratite se vašoj općini, odlagalištu komunalnog otpada ili poslovnici u kojoj ste kupili uređaj.



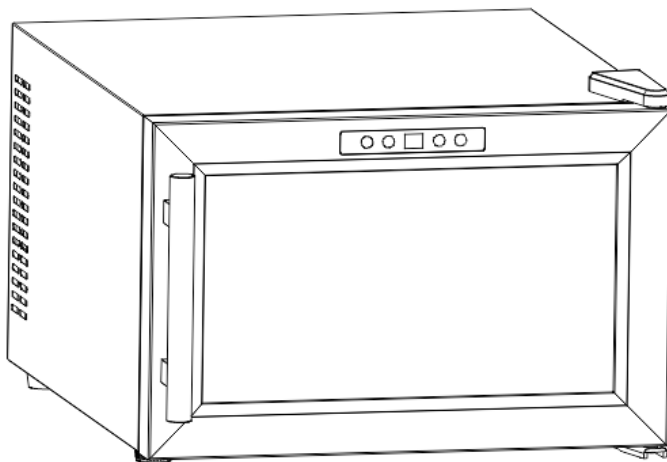
ATRIGO

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Frigider termoelectric

Număr articol: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Germania

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare, astfel încât să puteți beneficia de aparat la capacitate maximă.

AVERTISMENT:

1.  Produsul corespunde Codului german privind produsele alimentare, produsele de consum curent și produsele destinate hranei animalelor (LFGB).

2.  Aparatul poate fi utilizat numai în interior.

3. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și cunoștințe, decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

4. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

5. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie în niciun caz executate de către copii nesupravegheați.

6. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

7. Pentru a evita pericolele cauzate de amplasarea instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

8. Poziționați aparatul astfel încât cablul de alimentare să nu fie strivit sau deteriorat.

9. Nu amplasați niciun prelungitor și nicio sursă de curent electric mobilă pe spatele aparatului.

10. Fantele de ventilație din unitate sau din structurile încorporate nu trebuie să fie blocate.

11. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de producător.

12. Nu utilizați aparate electrice în compartimentele pentru alimente ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de producător.

13. Nu depozitați în aparat substanțe explozive, cum ar fi doze de spray.

14. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatul.

15. Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:

- bucătării rezervate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;

- hoteluri, zone de odihnă și alte locuințe (utilizate de oaspeți sau locatari);

- pensiuni cu mic dejun;

- în catering și alte domenii asemănătoare care fac parte din comerțul cu amănuntul.

16. Pentru a evita deteriorarea băuturilor, vă rugăm să rețineți următoarele:

- Dacă ușa rămâne deschisă pentru o perioadă lungă de timp, temperatura din

- compartimentele alimentare ale congelatorului poate crește semnificativ.

- Curățați periodic suprafețele care vin în contact cu alimentele și sistemul de scurgere accesibil.

- Curățați recipientele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore. Clătiți sistemul de apă conectat la robinet, dacă nu este îndepărtat după 5 zile.

- Dacă aparatul este lăsat gol pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interior.



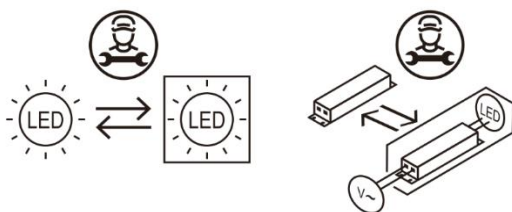
Indicație: Aparatul conține agentul inflamabil de expandare, ciclopentanul.

Evitați contactul cu focul în timpul transportului și utilizării.

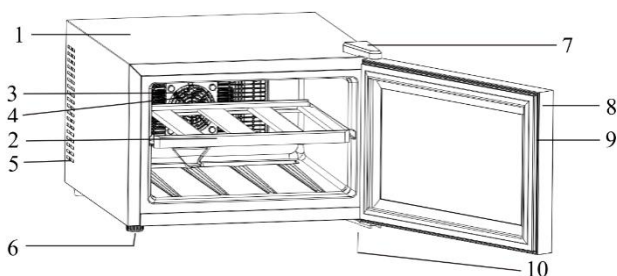
Contactați un specialist în reparații în cazul în care aparatul prezintă o defecțiune. Duceți aparatul la punctul local de eliminare a deșeurilor de acest tip atunci când nu mai aveți nevoie de el.

• ILUMINARE

Acest aparat conține surse de lumină care nu pot fi înlocuite de către utilizator și pot fi înlocuite numai de către un specialist calificat.



PĂRȚI COMPONENTE



1.	Carcasă	6.	Picioare de nivelare
2.	Raft	7.	Balama superioară cu capac de mascare
3.	Ventilator de răcire	8.	Ușă
4.	Capac ventilator de răcire	9.	Garnitură
5.	Fantă de aerisire	10.	Balama inferioară

TEMPERATURĂ

Aparatul trebuie instalat într-un loc cu o temperatură a camerei de 16-32 °C / 61-90 °F. Dacă temperatura camerei este peste sau sub aceste valori, performanța aparatului poate fi redusă. De exemplu, temperatura internă poate fluctua atunci când unitatea este amplasată într-un loc extrem de rece sau cald. Astfel, este posibil ca intervalul de temperatură 5– 18 °C/ 41– 64 °F să nu fie atins.

Intervalul de temperatură atins de frigider

Interval de temperatură:	5-18 °C	41– 64 °F
--------------------------	---------	-----------

PANOUL DE COMANDĂ



Pentru a schimba afișarea temperaturii de la Celsius la Fahrenheit, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde. Simbolul pentru Celsius, respectiv Fahrenheit se aprinde pe afișajul LCD al temperaturii în alb pe fundal albastru.



•Reglarea temperaturii

- Pentru a aprinde și stinge lumina din interior, apăsați tasta . Lumina se stinge automat după 10 minute. Pentru a aprinde din nou lumina, apăsați din nou tasta .
 - Pentru a schimba afișarea temperaturii de la Celsius la Fahrenheit, apăsați și mențineți apăsată tasta timp de 2 secunde.
1. Aparatul este echipat cu un sistem de blocare automată a panoului de comandă, care se activează după 20 de secunde în care nu a fost apăsată nicio tastă. Pentru a debloca panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde. Se aude un semnal sonor, prin care este indicată blocarea panoului de comandă.
 2. Pentru a seta temperatura dorită, apăsați tasta sau de pe panoul de comandă. La o singură apăsare a tastei , temperatura va fi mărită cu 1 °C. La o singură apăsare a tastei , temperatura va fi micșorată cu 1 °C.

INDICAȚIE:

Când utilizați aparatul pentru prima dată sau îl folosiți din nou după o perioadă lungă de timp, poate exista o diferență de câteva grade între temperatura pe care ați setat-o și cea afișată pe ecranul LCD. Acest lucru este perfect normal; motivul pentru aceasta constă în durata timpului de activare. Odată ce dispozitivul a fost pornit timp de câteva ore, va începe din nou să funcționeze corect.

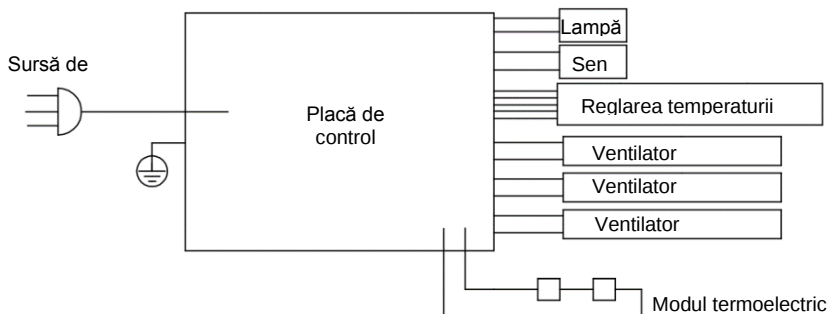
➤ Capacitate

Deoarece mărimea și dimensiunile sticlelor pot varia, numărul real de sticle care pot fi depozitate poate fi diferit. Cantitățile indicate se referă la sticle standard Bordeaux de 750 ml, stivuite una peste alta.

➤ Iluminare interioară

Pentru a aprinde și stinge lumina din interior, apăsați tasta  corespunzătoare luminii . Lumina se stinge automat după 10 minute. Pentru a reaprinde lumina apăsați din nou tasta aferentă .

SCHEMĂ ELECTRICĂ



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Indicație

- 1.1: Poziționați produsul astfel încât ștecărul să fie accesibil. 1.2: Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui. 1.3: Nu amplasați produsul în apropierea unei surse de căldură. 1.4: Nu așezați dispozitivul direct pe podea. Furnizați o bază adecvată.

2. De luat în considerare

- 2.1: Aparatul funcționează optim la o temperatură a camerei de 16-32 °C. Când temperatura camerei este mai mică de 10 °C, frigiderul ar trebui oprit. 2.2: După pornirea aparatului, lăsați-l să se răcească timp de 2-3 ore înainte de a pune băuturile în compartimentul de răcire. 2.3: Ventilația este deosebit de importantă pentru acest frigider termoelectric. În caz de ventilație insuficientă, placa poate fi deteriorată. Durata de viață a aparatului poate fi, de asemenea, compromisă. 2.4: Aparatul dispune de un sistem automat de dezghețare. Dezghețarea manuală nu este necesară.

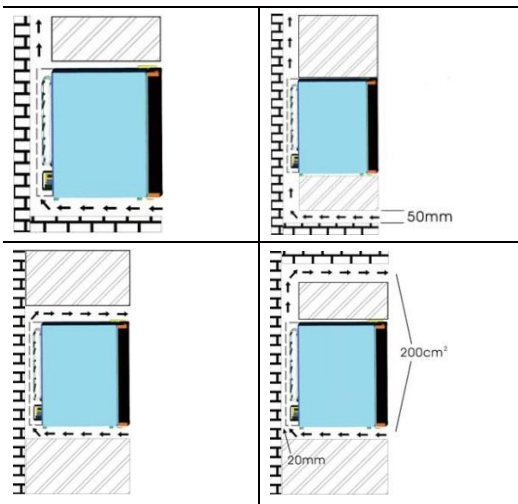
3. Alimentarea cu curent electric

- 3.1: Înainte de utilizare, dispozitivul trebuie conectat la o priză cu împământare care respectă reglementările naționale relevante și actuale. 3.2: Verificați dacă specificațiile de tensiune și frecvență de pe plăcuța cu specificații tehnice (de pe partea laterală a aparatului) corespund condițiilor locale. Nu conectați aparatul la sursa de curent electric dacă acestea nu corespund.

AERISIRE

Aerisirea este deosebit de importantă în utilizarea unui frigider. Vă rugăm să țineți cont de următoarele:

1. Ventilația necesită cel puțin 200 cm³.
2. Distanța dintre perete și părțile laterale ale frigiderului trebuie să fie de cel puțin 20 mm. 3. Pentru a permite o bună circulație a aerului, distanța dintre frigider și perete trebuie să fie de minim 50 mm.
4. Aerul nu trebuie să fie preîncălzit.
5. În ceea ce privește ventilația, trebuie luat în considerare întreg sistemul de răcire.



• **REMEDIEREA PROBLEMELOR**

Problemă: aparatul nu răcește

Cauză posibilă	Soluție
Nu este curent	Verificați sursa de alimentare sau înlocuiți ștecărul.
Placa electronică este defectă	Înlocuiți placa electronică.
Ventilatorul este defect	Înlocuiți ventilatorul.
Scurgere	Înlocuiți pompa de căldură.
Unitatea de răcire este defectă	Înlocuiți unitatea de răcire cu silicon.

Problemă: aparatul nu răcește suficient

Cauză posibilă	Soluție
Temperatura camerei este prea ridicată	Temperatura camerei este mai ridicată decât de obicei.
Funcționare defectuoasă	Ușa este deschisă de prea multe ori.
Aerisire insuficientă	Amplasați aparatul în așa fel încât să se respecte cerințele de aerisire corespunzătoare.
Etanșare necorespunzătoare	Înlocuiți garnitura.
Silicon necorespunzător	Înlocuiți siliconul de pe suprafața unității de răcire.

Problemă: zgomot

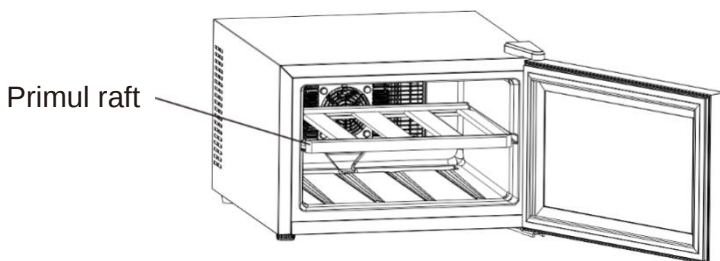
Cauză posibilă	Soluție
Praf	Curățați ventilatorul de praf.
Ventilatorul este defect	Înlocuiți ventilatorul.
Pompă de căldură defectă	Înlocuiți pompa de căldură.

Problemă: gheață în frigider

Cauză posibilă	Soluție
Pompă de căldură defectă	Întrerupeți utilizarea aparatului timp de 1 oră și reponiți-l apoi.
Temperatura camerei este prea scăzută	Aduceți temperatura camerei la aprox. 25 °C.

• FUNCȚII

1. Acesta este conceput exclusiv ca unitate de răcire.
2. Nu este potrivit pentru congelarea alimentelor.
3. Aparatul ar trebui să fie setat la 17 °C.
4. Rafturile sunt instalate din fabrică în așa fel încât energia folosită pentru aparat să fie folosită în mod optim.
5. Următoarea combinație de rafturi ar trebui să fie utilizată pentru a se asigura că energia este folosită în mod optim.



6. Atunci când temperatura camerei este de 25 °C și dispozitivul este gol, este nevoie de aproximativ 3,5 ore pentru a reduce temperatura de la 25 °C la 17 °C.
7. Aparatul ar trebui să fie setat la 17 °C. Consumul de energie este de 0,2 kWh/24 h. În cazul în care temperatura setată este mai mare de 17 °C, consumul de energie este mai mic. În cazul în care temperatura setată este mai mică de 17 °C, consumul de energie este mai mare.

• **DATE TEHNICE**

Nr. model:	58600018/BCW-22A
Capacitate netă (litri)	21
Tensiune (volți)	100-240 V curent alternativ
Frecvență (hertzi)	50/60 Hz
Putere nominală (wați)	65 W
Dimensiuni (mm)	430 x 550 x 305
Greutate netă (kg)	11 kg
Clasă climatică:	N
Agent de expandare a spumei	ciclopentan
Consum energetic E16	0,063 kg / 24 h
Consum energetic E32	0,347 kg / 24 h
Consum anual de energie	75 KWh/a
Clasa de eficiență energetică	E
Clasă de protecție împotriva electrocutării	clasa I
Sursă de lumină	3 leduri, culoare lumină: alb, 12 V curent continuu, max. 1 W

Eliminarea corespunzătoare a aparatului	
	Simbolul de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Acesta trebuie predat, la sfârșitul duratei de viață, unui centru de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Asigurându-vă că aparatul este eliminat în mod corespunzător, veți contribui la prevenirea efectelor negative asupra mediului și a sănătății umane care ar putea avea loc dacă deșeurile nu sunt eliminate în mod corespunzător. Pentru mai multe informații cu privire la modul de reciclare a aparatului, contactați autoritățile locale, punctul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

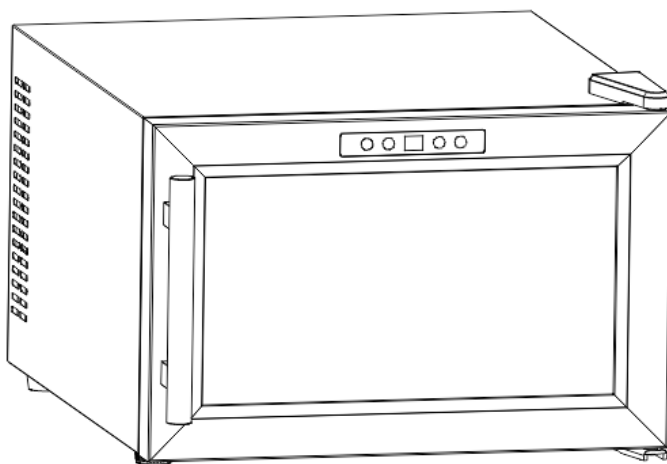


TRIGO

SV BRUKSANVISNING

Termoelektriskt kylskåp

Artikelnummer: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, DE97084 Würzburg, Tyskland

Tack för att du har valt denna apparat. Läs igenom denna bruksanvisning före användning så att du kan dra maximal nytta av apparaten.

VARNING!

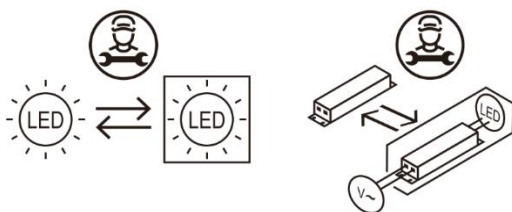
1.  Denna apparat uppfyller kraven enligt den tyska livsmedels-, konsumentvaru- och foderlagstiftningen (LFGB: Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch).
2.  Denna apparat får endast användas inomhus.
3. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet, förutom om de är under uppsikt eller har blivit undervisade om hur apparaten ska användas på säkert sätt av en person som har ansvar för personens säkerhet.
4. Barn måste alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
5. Apparaten får bara användas av barn från åtta år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap under uppsikt av vuxen som kan informera om hur den används säkert samt eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte göra rengöring och användarunderhåll utan uppsikt.
6. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkare, återförsäljare eller annan specialist för att undvika faror.
7. För att undvika faror orsakade av instabil placering av apparaten måste den fästas i enlighet med instruktionerna.
8. Placera apparaten på ett sådant sätt att kabeln inte kläms eller skadas.
9. Placera inte grenuttag eller mobil strömförsörjning på baksidan av apparaten.
10. Ventilationsöppningarna i apparaten eller i inbyggda konstruktioner får inte blockeras.
11. Använd inte mekaniska apparater eller andra hjälpmedel för att påskynda avfrostningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
12. Använd inte elektriska apparater i apparatens livsmedelsutrymmen om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
13. Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. sprayburkar med brännbart bränsle, i apparaten.
14. Barn mellan tre och åtta år får fylla och tömma apparaten.
15. Apparaten är avsedd att användas i vanligt hushåll eller följande miljöer:
 - personalkök i affär, på kontor eller annan arbetsmiljö
 - gårdar, hotell, rastplatser och andra bostäder (som används av gäster eller boende);
 - bed & breakfast;
 - catering och liknande användning som inte är detaljhandel.
16. För att undvika kontaminering av drycker bör du notera följande:
 - Om dörren lämnas öppen en längre tid kan temperaturen i apparatens livsmedelsfack stiga avsevärt.
 - Rengör de ytor som kommer i kontakt med livsmedel och det åtkomliga avloppssystemet regelbundet.
 - Rengör vattenbehållarna om de inte har använts på 48 timmar. Spola igenom det vattensystem som är anslutet till en vattenanslutning om det inte har avlägsnats efter 5 dagar.
 - Om apparaten står tom under en längre tid ska du stänga av den, avfrostas den, rengöra den och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel bildas i apparaten.



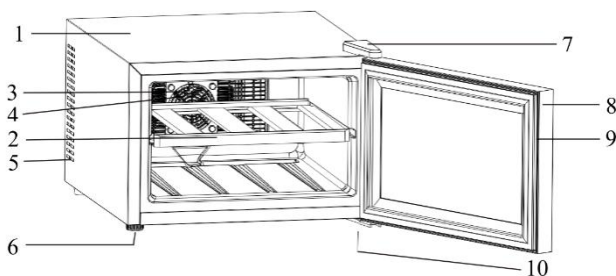
OBS: Apparaten innehåller det brandfarliga skumbildande medlet cyklopentan. Undvik kontakt med eld under transport och användning. Kontakta en specialist för service om apparaten har ett fel. Ta med apparaten till din lokala återvinningsstation när du inte längre behöver den.

• BELYSNING

Denna apparat innehåller ljuskällor som inte kan bytas ut av användaren och som endast får bytas ut av en kvalificerad specialist.



BESTÅNDSDELAR



1.	Hölje	6.	Nivelleringsfötter
2.	Hylla	7.	Övre dörrgångjärn med hölje
3.	Kylfläkt	8.	Dörr
4.	Hölje kylfläkt	9.	Tätning
5.	Ventilationsöppningar	10.	Nedre gångjärn

TEMPERATUR

Produkten bör placeras på en plats med en rumstemperatur på 16–32 °C / 61–90 °F. Om rumstemperaturen ligger över eller under dessa värden kan produktens prestanda begränsas. Den inre temperaturen kan till exempel variera om produkten placeras på en extremt kall eller varm plats. Temperaturen på 5–18 °C / 41–64 °F kan då eventuellt inte nås.

Kylskåpets temperatur

Temperatur:	5–18 °C	41–64 °F
-------------	---------	----------

KONTROLLPANEL

 Om du vill ändra temperaturvisningen från Celsius till Fahrenheit trycker du på knappen och håller den intryckt i 2 sekunder. Celsius- eller Fahrenheit-displayen lyser upp på LCD-temperaturdisplayen i vitt på en blå bakgrund.



•Temperaturreglering

- För att tända och släcka innerbelysningen trycker du en gång på knappen  . Ljuset stängs automatiskt av efter 10 minuter. För att tända lampen igen trycker du på  knappen igen.
- För att ändra temperaturvisningen från Celsius till Fahrenheit, håll  knappen intryckt i 2 sekunder.

1. Produkten är utrustad med ett automatiskt kontrollpanel lås som aktiveras efter 20 sekunder om ingen knapp trycks in under denna period.

Om du vill avbryta låsningen av kontrollpanelen trycker du på  knappen i 2 sekunder. En signalton indikerar att kontrollpanelens lås har aktiverats.

2. För att ställa in önskad temperatur, tryck på knappen  eller  på kontrollpanelen. Genom att trycka på knapp  en gång ökar temperaturen med 1 °C. Om du däremot trycker på den här knapp  sänks temperaturen med 1 °C.

OBS:

När du använder apparaten för första gången eller efter en längre tid kan det skilja några grader mellan den temperatur du har ställt in och den temperatur som visas på LED-panelen. Detta är helt normalt och beror på aktiveringstiden. Så snart apparaten är påslagen i några timmar kommer den att fungera som den ska igen.

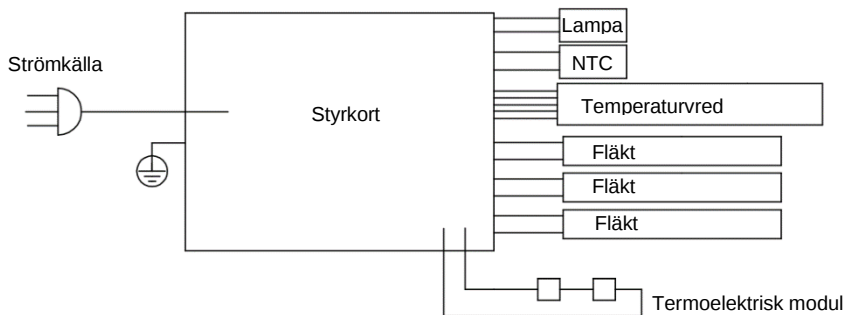
➤ Volym

Eftersom flaskornas storlek och mått kan variera kan det faktiska antalet flaskor skilja sig åt. De angivna mängderna avser 750 ml standard Bordeaux-flaskor staplade ovanpå varandra.

➤ Inre belysning

Tryck en gång på "Lamp"-knappen för att sätta på eller stänga av den inre belysningen. Ljuset  stängs automatiskt av efter 10 minuter. För att tända lampan igen trycker du på "Lamp"-knappen  igen.

KOPPLINGSSCHEMA



BRUKSANVISNING

1. Information

- 1.1: Placera apparaten så att stickproppen är tillgänglig.
- 1.2: Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- 1.3: Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- 1.4: Placera inte apparaten direkt på golvet. Skaffa ett lämpligt underlag.

2. Observera

- 2.1: Apparaten fungerar optimalt vid en rumstemperatur på 16–32 °C. Om rumstemperaturen är lägre än 10 °C bör den stängas av.
- 2.2: Låt apparaten svalna i 2–3 timmar efter att du har slagit på den innan du placerar drycker i kylskåpet.
- 2.3: Ventilation är särskilt viktigt för detta termoelektriska kylskåp. Otillräcklig ventilation kan skada kretsverket. På samma sätt kan apparatens livslängd begränsas.
- 2.4: Apparaten har ett automatiskt avfrostningssystem. Manuell avfrostning är därför inte nödvändig.

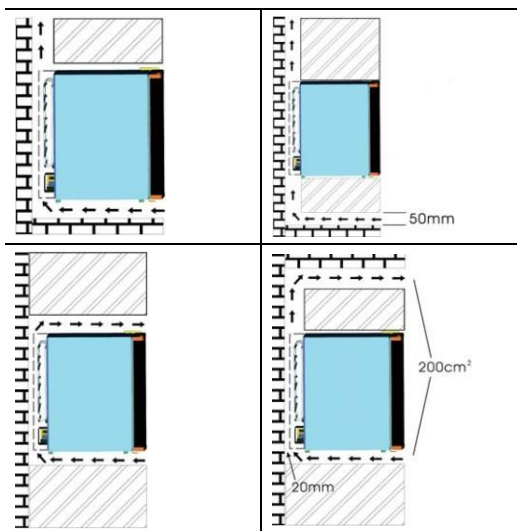
3. Strömförsörjning

- 3.1: Före användning måste apparaten anslutas till ett jordat uttag som uppfyller gällande nationella bestämmelser.
- 3.2: Kontrollera att volt- och frekvensspecifikationerna på typskylten (på sidan av apparaten) stämmer överens med dina lokala föreskrifter. Sätt inte in apparatens stickpropp i eluttag om detta inte är fallet.

VENTILATION

När du använder ett kylskåp måste du vara särskilt uppmärksam på ventilationen. Observera följande:

1. Minst 200 cm³ måste finnas tillgängligt för ventilation.
2. Avståndet mellan väggen och apparatens sidor måste vara minst 20 mm.
3. För att luften ska kunna cirkulera måste avståndet mellan baksidan och väggen vara minst 50 mm.
4. Luften får inte förvärmas.
5. När det gäller ventilationen måste hela kylsystemet beaktas.



• ÅTGÄRDA STÖRNING

Störning: ingen kylning

Möjlig orsak	Lösning
Ingen strömförsörjning	Kontrollera strömförsörjningen eller byt ut stickproppen.
Defekt kretskort	Byt ut kretskortet.
Defekt fläkt	Byt ut fläkten.
Läcka	Byt ut värmepumpen.
Defekt kylvan	Byt ut kylvan med silikon.

Störning: lite kylning

Möjlig orsak	Lösning
Hög rumstemperatur	Rumstemperaturen är högre än vanligt.
Felaktig användning	Dörren öppnas för ofta.
Otillräcklig ventilation	Placera apparaten i enlighet med ventilationsspecifikationerna.
Dålig tätning	Byt ut tätningslistan.
Dåligt silikon	Byt ut silikonet på kylvanens yta.

Störning: Ljudnivå

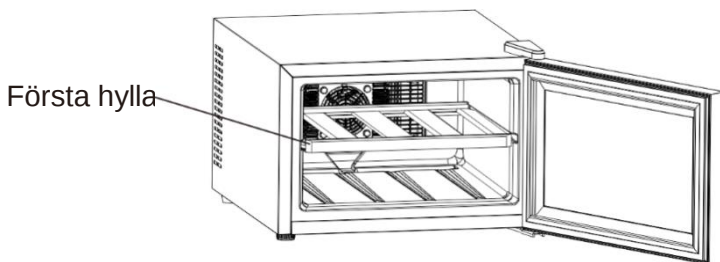
Möjlig orsak	Lösning
Damm	Rensa fläkten från damm.
Defekt fläkt	Byt ut fläkten.
Felaktig värmepump	Byt ut värmepumpen.

Störning: Frost eller is i kylskåpet

Möjlig orsak	Lösning
Felaktig värmepump	Använd inte apparaten i 1 timme och sätt sedan på den igen.
Låg rumstemperatur	Höj rumstemperaturen till ca 25 °C.

• FUNKTIONER

1. Den är endast avsedd som kylapparat.
2. Den är inte avsedd för frysning av livsmedel.
3. Apparaten bör ställas in på 17 °C.
4. Hyllorna är fabriksmonterade på ett sådant sätt att den energi som används för apparaten utnyttjas optimalt.
5. Följande kombination av hyllor bör användas för att säkerställa den mest effektiva energianvändningen.



6. Om omgivningstemperaturen är 25 °C och apparaten är tom tar det cirka 3,5 timmar att sänka temperaturen från 25 °C till 17 °C.
7. Apparaten bör ställas in på 17 °C. Energiförbrukningen är 0,2 kWh/24 h. Om den inställda temperaturen är högre än 17 °C är energiförbrukningen lägre. Om den inställda temperaturen är lägre än 17 °C är energiförbrukningen högre.

• **TEKNISKA DATA**

Modellnummer:	58600018/BCW-22A
Nettovolym (liter)	21 L
Spänning (volt)	100–240 V växelström
Frekvens (hertz)	50/60 Hz
Märkström (watt)	65 W
Mått (mm)	430 x 550 x 305
Nettovikt (kg)	11 kg
Klimatklass:	N
Skumbildande medel	Cyklopentan
Energiförbrukning E16	0,063 kg / 24 timmar
Energiförbrukning E32	0,347 kg / 24 timmar
Årlig energiförbrukning	75 kWh/a
Energiklass	E
Skyddsklass mot elektriska stötar	klass I
Ljuskälla	3 x LED, vitt ljus, 12 V likström, max. 1 W

Korrekt avfallshantering av apparaten



Symbolen på apparaten visar att den inte får slängas i det vanliga hushållsavfallet. Den måste tas till en lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att apparaten tas om hand på rätt sätt hjälper du till att förhindra negativa effekter på miljön och människors hälsa som kan uppstå om avfallet inte tas om hand på rätt sätt. För mer information om hur du återvinner apparaten, kontakta din lokala kommun, hämtningsplats för hushållsavfall eller det varuhus där du köpte apparaten.



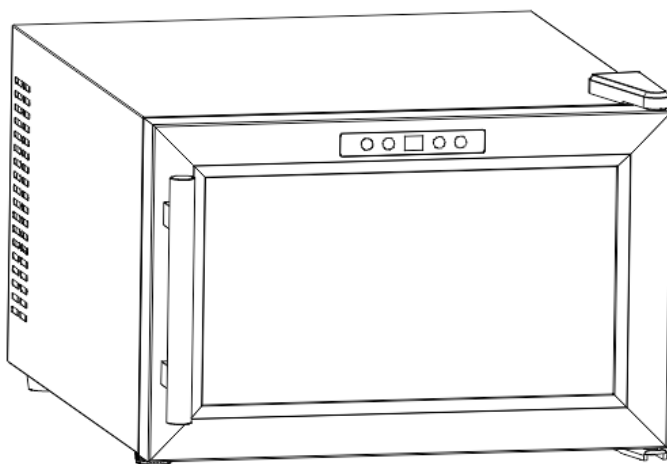
TRIGO

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Termo-električni frižider

Broj artikla: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg, Nemačka

Hvala Vam što ste se odlučili za ovaj proizvod. Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu kako biste izvukli maksimalnu korist od uređaja.

UPOZORENJE:

1.  Ovaj uređaj ispunjava zahteve Zakonika o namirnicama, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje (LFGB).

2.  Uređaj se sme koristiti samo u zatvorenom prostoru.

3. Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

4. Nadgledajte decu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.

5. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje uređaja ne smeju da vrše deca bez nadzora.

6. Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora da se zameni od strane proizvođača, prodajnog partnera ili sličnog kvalifikovanog stručnog osoblja, kako bi se izbegle opasnosti.

7. Kako biste izbegli opasnosti zbog nestabilnog postavljanja uređaja, mora se fiksirati u skladu sa uputstvima.

8. Pri postavljanju uređaja vodite računa da ne prikleštite ili oštetite strujni kabl.

9. Ne postavljajte prenosne priključnice ili mobilno napajanje na poleđinu uređaja.

10. Prorezi za ventilaciju u uređaju ili u ugrađenim konstrukcijama ne smeju biti blokirani.

11. Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

12. Ne koristite električne uređaje u odeljcima za namirnice u uređaju osim ako odgovaraju tipu koji preporučuje proizvođač.

13. Ne čuvajte eksplozivne supstance kao što su limenke sprejeva sa zapaljivim gorivom u uređaju.

14. Deca uzrasta od tri do osam godina mogu da pune i prazne uređaj.

15. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sledećim prostorima:

- kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- hotelima, odmorištima i drugim stambenim objektima (za upotrebu od strane gostiju ili stanara);
- pansionima sa uslugom doručka;
- katering i slične maloprodajne primene.

16. Kako biste izbegli kontaminaciju pića, obratite pažnju na sledeće:

– Ako vrata ostanu otvorena duže vreme, temperatura u odeljcima za namirnice u uređaju može značajno da se poveća.

– Redovno čistite površine koje su u kontaktu sa namirnicama i pristupni odvodni sistem.

– Očistite rezervoare za vodu ako ih ne koristite 48 sati. Isperite vodovodni sistem koji je povezan sa vodovodnim priključkom, ako nije uklonjen nakon pet dana.

– Ako uređaj ostavljate praznim na duži vremenski period, isključite, odmrznite, očistite ga i ostavite otvorena vrata kako biste sprečili stvaranje buđi u uređaju.

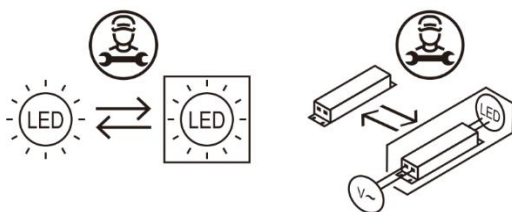


Napomena: Uređaj sadrži zapaljivi izolacioni gas ciklopentan.

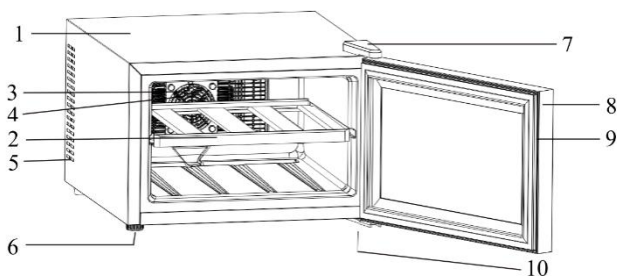
Izbegavajte kontakt sa vatrom tokom transporta i upotrebe. Obratite se stručnom licu za servis ako je uređaj pokvaren. Odnosite uređaj na Vaše lokalno mesto za odlaganje elektronskog otpada, ukoliko ga više ne koristite.

• OSVETLJENJE

Ovaj uređaj sadrži sijalice koje ne može da menja korisnik, nego sme da ih zameni samo kvalifikovano stručno lice.



SASTAVNI DELOVI



1.	Kućište	6.	Nogice za nivelaciju
2.	Polica	7.	Gornja šarka vrata sa poklopcem
3.	Ventilator za hlađenje	8.	Vrata
4.	Poklopac ventilatora za hlađenje	9.	Zaptivni prsten
5.	prorezi za ventilaciju	10.	Donja šarka

TEMPERATURA

Proizvod treba da bude postavljen na mestu sa sobnom temperaturom od 16–32 °C / 61–90 °F. Na sobnim temperaturama iznad ili ispod ovih vrednosti, funkcionisanje proizvoda može biti ograničeno. Na primer, unutrašnja temperatura može da varira ako se proizvod stavi na izuzetno hladno ili toplo mesto. Temperaturni opseg od 5–18 °C / 41–64 °F se tada možda ne može postići.

Temperaturni opseg frižidera

Temperaturni opseg:	5-18 °C	41-64 °F
---------------------	---------	----------

UPRAVLJAČKO POLJE



Da biste promenili prikaz temperature sa Celzijusa na Farenhajt, držite dugme pritisnutim 2 sekunde. Prikaz Celzijusa ili Farenhajta svetli na LED prikazu temperature u beloj boji na plavoj pozadini.



•Podešavanje temperature

- Da biste uključili i isključili unutrašnje osvetljenje, jednom pritisnite dugme . Svetlo će se automatski isključiti nakon 10 minuta. Da biste ponovo uključili svetlo, ponovo pritisnite dugme .
- Da biste promenili prikaz temperature sa Celzijusa na Farenhajt, držite dugme pritisnutim 2 sekunde.

1. Proizvod je opremljen automatskim zaključavanjem upravljačkog polja, koje se aktivira nakon 20 sekundi ako se tokom ovog perioda ne pritisne nijedno dugme.

Da biste otključali upravljačko polje, držite dugme pritisnutim 2 sekunde. Zvučni signal označava

da je zaključavanje upravljačkog polja aktivirano.

2. Da biste podesili željenu temperaturu, pritisnite dugme ili na upravljačkom polju. Jednim pritiskom na dugme , temperatura se povećava za 1 °C. Ako pritisnete dugme , temperatura će se smanjiti za 1 °C.

NAPOMENA:

Kada uređaj koristite prvi put ili nakon dužeg vremenskog perioda, može postojati razlika od nekoliko stepeni između temperature koju ste podesili i one prikazane na LED ekranu. To je sasvim normalno; razlog za to je trajanje vremena aktivacije. Nakon što je uređaj uključen nekoliko sati, ponovo će početi ispravno da radi.

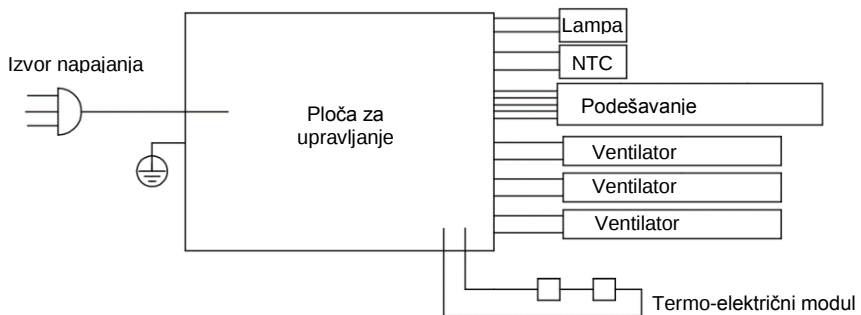
➤ Zapremina

Pošto veličina i dimenzije boca mogu da variraju, stvarni broj flaša može da varira. Navedene količine se odnose na standardne bordo flaše od 750 ml naslagane jedna na drugu.

➤ Unutrašnje osvetljenje

Da biste uključili ili isključili unutrašnje osvetljenje, jednom pritisnite dugme „svetlo“. Svetlo će se automatski isključiti nakon 10 minuta. Da biste ponovo uključili svetlo, ponovo pritisnite dugme „svetlo“ .

PLAN STRUJNOG KOLA



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Napomena

- 1.1: Postavite proizvod tako da utikač bude dostupan. 1.2: Proizvod nemojte izlagati direktnom sunčevom zračenju.
- 1.3: Ne postavljajte uređaj u blizini izvora toplote.
- 1.4: Ne postavljajte uređaj direktno na tlo. Obezbedite odgovarajuću podlogu.

2. Obratite pažnju na sledeće:

- 2.1: Uređaj optimalno radi na sobnoj temperaturi od 16-32 °C. Ako je sobna temperatura ispod od 10 °C, treba ga isključiti.
- 2.2: Nakon uključivanja uređaja, ostavite ga da se ohladi 2-3 sata pre nego što stavite piće u odeljak za hlađenje.
- 2.3: Ventilacija je posebno važna za ovaj termo-električni frižider. Neadekvatna ventilacija može oštetiti ploču. Životni vek uređaja se takođe može smanjiti.
- 2.4: Uređaj ima sistem za automatsko odmrzavanje. Stoga nije potrebno ručno odmrzavanje.

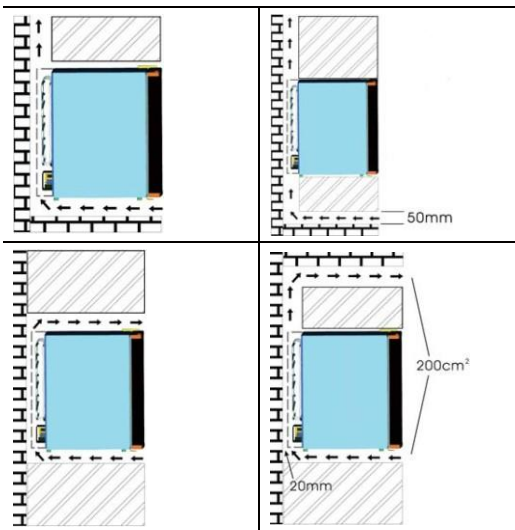
3. Napajanje

- 3.1: Pre upotrebe, uređaj mora biti priključen na uzemljenu utičnicu koja je u skladu sa važećim nacionalnim propisima.
- 3.2: Proverite da li informacije o naponu i frekvenciji na tipskoj pločici (sa bočne strane uređaja) odgovaraju Vašim lokalnim uslovima. Ne priključujte uređaj na struju ako to nije slučaj.

VENTILACIJA

Kada koristite frižider, posebna pažnja se mora obratiti na ventilaciju. Obratite pažnju na sledeće:

- 1. Za ventilaciju mora biti na raspolaganju najmanje 200 cm³.
- 2. Između zida i strana uređaja mora biti najmanje 20 mm. 3. Da bi vazduh mogao da cirkuliše, rastojanje između zadnje strane i zida mora biti najmanje 50 mm.
- 4. Vazduh se ne sme prethodno zagrejati.
- 5. Kada je u pitanju ventilacija, mora se uzeti u obzir ceo sistem hlađenja.



• **UKLANJANJE SMETNJI**

Smetnja: nema hlađenja

Mogući uzrok	Rešenje
Nema struje	Proverite napajanje ili zamenite utikač.
Ploča neispravna	Zamenite ploču.
Ventilator neispravan	Zamenite ventilator.
Curenje	Zamenite toplotnu pumpu.
Rashladna jedinica neispravna	Zamenite rashladnu jedinicu sa silikonom.

Smetnja: slabo hlađenja

Mogući uzrok	Rešenje
Visoka sobna temperatura	Sobna temperatura je viša od uobičajene.
Neispravno korišćenje	Vrata se prečesto otvaraju.
Loša ventilacija	Podesite uređaj u skladu sa zahtevima za ventilaciju.
Loša izolacija	Zamenite izolacija vrata.
Loš silikon	Zamenite silikon na površini rashladne jedinice.

Smetnja: Buka

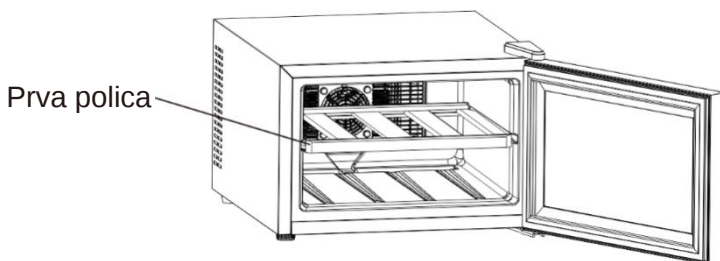
Mogući uzrok	Rešenje
Prašina	Očistite ventilator od prašine.
Ventilator neispravan	Zamenite ventilator.
Neispravna toplotna pumpa	Zamenite toplotnu pumpu.

Smetnja: Mraz ili led u frižideru

Mogući uzrok	Rešenje
Neispravna toplotna pumpa	Ne koristite uređaj sat vremena, a zatim ga ponovo uključite.
Niska sobna temperatura	Podesite sobnu temperaturu na oko 25 °C.

• FUNKCIJE

1. Uređaj je namenjen isključivo kao rashladni uređaj.
2. Nije pogodan za zamrzavanje namirnica.
3. Uređaj treba podesiti na 17 °C.
4. Police su fabrički ugrađene na način da se energija koja je u upotrebi za uređaj optimalno koristi.
5. Trebalo bi da se koristi sledeća kombinacija polica kako bi se energija na najefikasniji mogući način koristila.



6. Ako je temperatura okoline 25 °C, a uređaj je prazan, potrebno je oko 3,5 sata da se temperatura smanji sa 25 °C na 17 °C.
7. Uređaj treba podesiti na 17 °C. Potrošnja energije je 0,2 kWh/24 sata. Ako je podešena temperatura viša od 17 °C, potrošnja energije je manja. Ako je podešena temperatura niža od 17 °C, potrošnja energije je veća.

• **TEHNIČKI PODACI**

Model br.:	58600018/BCW-22A
Neto zapremina (l)	21 l
Napon (V)	100-240 V naizmenične struje
Frekvencija (Hz)	50/60 Hz
Nominalna snaga (W)	65 W
Dimenzije (mm)	430 x 550 x 305
Neto težina (kg)	11 kg
Klimatska klasa:	N
Izolacioni gas	Ciklopentan
Potrošnja energije E16	0,063 kg / 24 h
Potrošnja energije E32	0,347 kg / 24 h
Godišnja potrošnja energije	75 kWh/a
Klasa energetske efikasnosti	E
Klasa zaštite od strujnog udara:	klasa I
Izvor svetlosti	3 x LED, boja svetlosti bela, 12 V jednosmerne struje, maks. 1 W

Pravilno odlaganje uređaja



Simbol na uređaju ili na ambalaži označava da se ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Mora da se odnese na odgovarajuće mesto za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Pravilnim zbrinjavanjem uređaja pomažete sprečavanju negativnih uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji mogu nastati ako se otpad ne odlaže na odgovarajući način. Za više informacija o reciklaži Vašeg uređaja obratite se Vašoj opštini, mestu za zbrinjavanje komunalnog otpada ili prodajnom centru gde ste kupili uređaj.

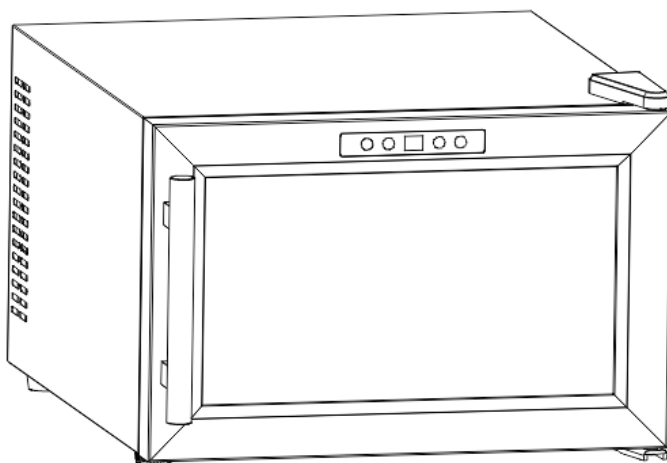


ATRIGO

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Termoelektrická
chladnička

Číslo výrobku: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Nemecko

Ďakujeme, že ste si vybrali tento spotrebič. Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod, aby ste ho mohli optimálne používať.

VAROVANIE



1. Tento spotrebič spĺňa požiadavky nemeckého zákonníka o potravinách, spotrebnom tovare a krmivách (LFGB: Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch).



2. Tento spotrebič sa smie používať len v interiéri.

3. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.

4. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.

5. Spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

6. V prípade poškodenia smie z bezpečnostných dôvodov napájací kábel vymeniť len výrobca, distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.

7. Spotrebič musí byť riadne upevnený v súlade s pokynmi, aby sa zabránilo zraneniam spôsobeným nestabilným umiestnením.

8. Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby nedošlo k zaseknutiu alebo poškodeniu jeho napájacieho kábla.

9. Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte zásuvkové lišty ani prenosné napájacie zdroje.

10. Ventilačné otvory v spotrebiči alebo vo vstavaných konštrukciách nesmú byť zablokované.

11. Na urýchlenie procesu odmravovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.

12. V priehradkách na potraviny používajte len typy elektrických spotrebičov odporúčané výrobcom.

13. V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako rozprašovacie nádoby s horľavým hnačím plynom.

14. Spotrebič smú naplňať a vyprázdňovať deti vo veku od troch do osem rokov.

15. Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a priestoroch, ako sú:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
- vidiecke domy, hotely, motoresty a iné ubytovacie zariadenia (používané hosťami, resp. ich obyvateľmi);
- penzióny ponúkajúce raňajky;
- cateringové a podobné nemaloobchodné služby.

16. Kontaminácii nápojov možno zabrániť dodržiavaním týchto pokynov:

– Keď sú dvierka otvorené dlhší čas, môže sa výrazne zvýšiť teplota v priehradkách na potraviny.

– Plochy, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, a prístupný odtokový systém pravidelne čistite.

– Vyčistite nádoby na vodu, keď sa na nepoužívali 48 hodín. Prepláchnite vodovodný systém pripojený k prípojke na vodu, keď ste ho po piatich dňoch neodstránili.

– Keď nebudete spotrebič dlhší čas používať, vypnite ho a nechajte ho odmraziť. Potom ho vyčistite a nechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní.



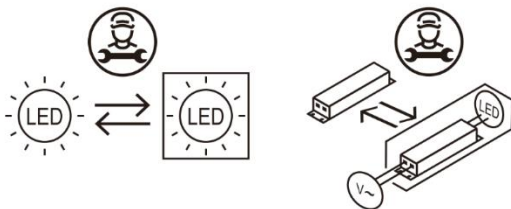
Upozornenie! Spotrebič obsahuje horľavé penidlo cyklopentán. Počas transportu a používania zabráňte kontaktu s ohňom.

V prípade poškodenia spotrebiča sa obráťte na servisného technika.

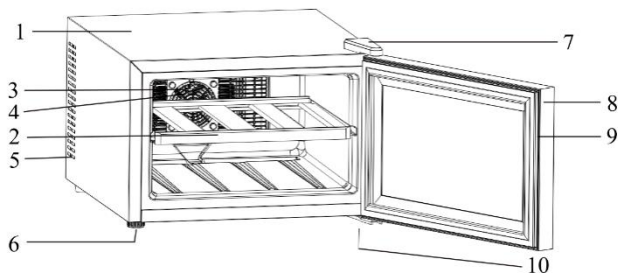
Keď už spotrebič nepotrebujete, odnesť ho na zberné miesto vo svojom okolí.

• OSVETLENIE

Tento spotrebič obsahuje žiarovky, ktoré nesmie vymieňať používateľ, ale len kvalifikovaný odborník.



KOMPONENTY



1.	Kryt	6.	Nivelačné nohy
2.	Regálová polica	7.	Horný záves s krytom
3.	Chladiaci ventilátor	8.	Dvierka
4.	Kryt chladiaceho ventilátora	9.	Tesnenie
5.	Vetracia štrbina	10.	Dolný záves

TEPLOTA

Spotrebič by mal byť umiestnený na mieste, kde je teplota v rozmedzí 16 °C až 32 °C (61 °F až 90 °F). Keď teplota v miestnosti klesne pod alebo stúpne nad tento rozsah, môže dôjsť k zhoršeniu jeho výkonu. V prípade, že je spotrebič umiestnený v prostredí s príliš vysokou alebo príliš nízkou teplotou, môže dôjsť aj ku kolísaniu jeho vnútornej teploty. Zároveň sa môže stať, že teplotný rozsah 5 °C až 18 °C (41 °F až 64 °F) nebude možné dosiahnuť.

Teplotný rozsah chladničky

Teplotný rozsah	5 – 18 °C	41 – 64 °F
-----------------	-----------	------------

OVLÁDACÍ PANEL

 Keď chcete zmeniť ukazovateľa teploty zo stupňa Celzia na stupeň Fahrenheita, stlačte a podržte tlačidlo na dve sekundy. Údaj v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita sa na LED displeji teploty rozsvieti bielou farbou na modrom pozadí.



• Regulácia teploty

- Stlačením tlačidla „“ raz zapnete a vypnete vnútorné osvetlenie. Svetlo sa po desiatich minútach automaticky vypne. Keď chcete svetlo opäť zapnúť, stlačte tlačidlo „“ ešte raz.
- Keď chcete zmeniť ukazovateľa teploty zo stupňa Celzia na stupeň Fahrenheita, stlačte a podržte tlačidlo „“ na dve sekundy.

1. Spotrebič je vybavený funkciou automatického blokovania ovládacieho panela, ktorá sa aktivuje po 20 sekundách, keď v tomto čase nestlačíte žiadne tlačidlo.

Keď chcete odblokovať ovládací panel, stlačte a podržte tlačidlo „“ na dve sekundy. Následne zaznie zvukový signál, ktorý signalizuje, že funkcia blokovania ovládacieho panela bola úspešne aktivovaná.

2. Na nastavenie požadovanej teploty stlačte na ovládacom paneli tlačidlo „“ alebo „“. Jedným stlačením tlačidla „“ zvýšite teplotu o 1 °C a stlačením tlačidla „“ znížite teplotu o 1 °C.

UPOZORNENIE

Po prvom zapnutí spotrebiča alebo po jeho dlhšom nepoužívaní sa teplota zobrazená na LED displeji môže líšiť o niekoľko stupňov od nastavenej hodnoty. Tento jav je bežný a súvisí s trvaním aktivačného procesu. Po niekoľkých hodinách od zapnutia sa spotrebič stabilizuje a začne opäť normálne fungovať.

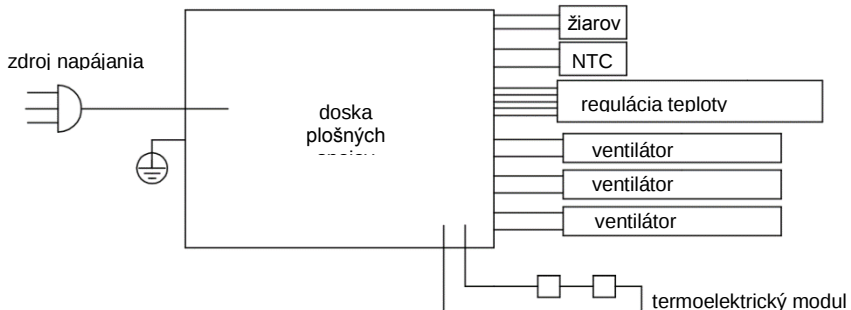
➤ Objem

Keďže veľkosť a rozmery fliaš sa môžu líšiť, skutočný počet fliaš sa môže líšiť od uvedeného množstva. Uvedené množstvá sa vzťahujú na stohovateľné štandardné fľaše na víno s objemom 750 ml z oblasti Bordeaux.

➤ Vnútorňé osvetlenie

Jedným stlačením tlačidla „svetlo“ zapnete alebo vypnete vnútorňé osvetlenie. Svetlo sa po  desiatich minútach automaticky vypne. Keď chcete svetlo opäť zapnúť, stlačte tlačidlo „“ (svetlo) ešte raz.

SCHEMA ZAPOJENIA



NÁVOD NA POUŽITIE

1. Upozornenie

- 1.1 Umiestnite spotrebič tak, aby ste mali prístup k zástrčke.
- 1.2 Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu.
- 1.3 Neumiestňujte spotrebič v blízkosti zdroja tepla.
- 1.4 Neumiestňujte spotrebič priamo na podlahu, ale na vhodnú podložku.

2. Dôležité informácie

- 2.1 Spotrebič optimálne funguje v miestnosti s teplotou od 16 °C do 32 °C. Keď je teplota v miestnosti nižšia ako 10 °C, je potrebné spotrebič vypnúť.
- 2.2 Po zapnutí spotrebiča počkajte dve až tri hodiny, kým vychladne, a až potom vložte nápoje do chladiaceho boxu.
- 2.3 Pre túto termoelektrickú chladničku je vetranie obzvlášť dôležité. Nedostatočné vetranie môže viesť k poškodeniu dosky plošných spojov a skráteniu životnosti spotrebiča.
- 2.4 Spotrebič je vybavený systémom automatického odmrazovania. Manuálne odmrazovanie preto nie je potrebné.

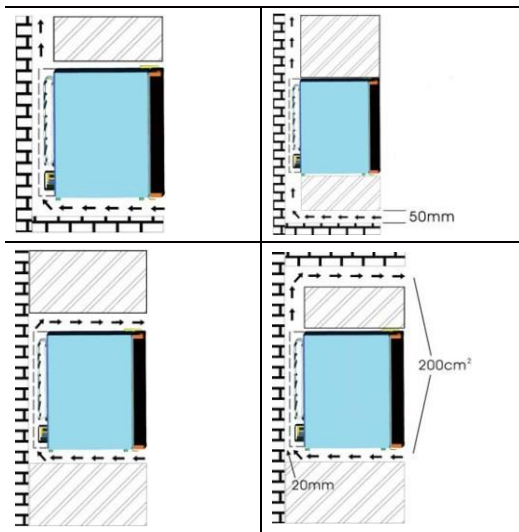
3. Napájanie

- 3.1 Pred použitím musí byť spotrebič zapojený do uzemnenej zásuvky, ktorá je v súlade s príslušnými platnými vnútroštátnymi predpismi.
- 3.2 Skontrolujte, či sú údaje o napätí a frekvencii na typovom štítku (na spotrebiči) v súlade s miestnymi predpismi. Keď sa nezhodujú, nezapájajte spotrebič do elektrického obvodu.

VETRANIE

Pri používaní chladničky treba venovať osobitnú pozornosť vetraniu. Prosím, vezmite na vedomie nasledujúce informácie:

1. Na vetranie musí byť k dispozícii minimálne 200 cm³.
2. Vzdialenosť medzi stenou a stranami spotrebiča musí byť minimálne 20 mm.
3. Medzi zadnou stranou a stenou musí byť minimálna vzdialenosť 50 mm, aby sa zabezpečila správna cirkulácia vzduchu.
4. Vzduch sa nesmie predhrievať.
5. Popri vetraní je potrebné zohľadniť celý chladiaci systém.



• ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Porucha: žiadne chladenie

Možná příčina	Riešenie
Žiadny prúd	Skontrolujte napájanie alebo vymeňte zástrčku.
Poškodená doska plošných spojov	Vymeňte dosku plošných spojov.
Poškodený ventilátor	Vymeňte ventilátor.
Únik tekutiny	Vymeňte tepelné čerpadlo.
Poškodená chladiaca jednotka	Vymeňte chladiacu jednotku so silikónom.

Porucha: slabé chladenie

Možná příčina	Riešenie
Vysoká teplota v miestnosti	Teplota v miestnosti je vyššia ako zvyčajne.
Nesprávna obsluha	Dvierka sa otvárajú príliš často.
Chybné vetranie	Nastavte spotrebič podľa pokynov na vetranie.
Chybné tesnenie	Vymeňte tesnenie dverí.
Chybný silikón	Vymeňte silikón na povrchu chladiacej jednotky.

Porucha: hluk

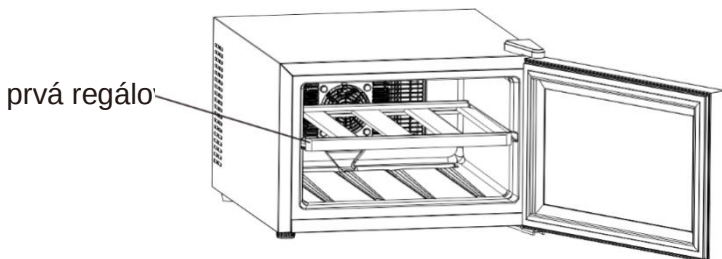
Možná příčina	Riešenie
Prach	Odstráňte prach z ventilátora.
Poškodený ventilátor	Vymeňte ventilátor.
Poškodené tepelné čerpadlo	Vymeňte tepelné čerpadlo.

Porucha: námraza alebo ľad v chladničke

Možná příčina	Riešenie
Poškodené tepelné čerpadlo	Spotrebič nepoužívajte jednu hodinu a potom ho znova zapnite.
Nízka teplota v miestnosti	Nastavte teplotu v miestnosti na 25 °C.

• FUNKCIE

1. Spotrebič sa smie používať len ako chladnička.
2. Spotrebič nie je určený na zmrazovanie potravín.
3. Spotrebič by mal byť nastavený na teplotu 17 °C.
4. Regálové police boli vo výrobe nastavené tak, aby sa energia na prevádzku spotrebiča využívala optimálne.
5. Nasledujúca kombinácia zostavených regálových políc ukazuje najefektívnejšie využitie energie.



6. Pri okolitej teplote 25 °C a prázdnom spotrebiči trvá približne 3,5 hodiny, kým sa teplota zníži z 25 °C na 17 °C.
7. Spotrebič by mal byť nastavený na teplotu 17 °C. Spotreba energie je 0,2 kWh/24 h. Keď je nastavená teplota vyššia ako 17 °C, spotreba energie je nižšia. Keď je nastavená teplota nižšia ako 17 °C, spotreba energie je vyššia.

• **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Č. modelu	58600018/BCW-22A
Objem netto (l)	21 l
Napätie (V)	100 – 240 V striedavý prúd
Frekvencia (Hz)	50/60 Hz
Menovitý výkon (W)	65 W
Rozmery (mm)	430 × 550 × 305
Hmotnosť netto (kg)	11 kg
Klimatická trieda	N
Penidlo	cyklopentán
Spotreba energie E16	0,063 kg/24 h
Spotreba energie E32	0,347 kg/24 h
Ročná spotreba energie	75 kWh/a
Trieda energetickej účinnosti	E
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	I
Svetelný zdroj	3x LED žiarovka, biela farba svetla, 12 V jednosmerný prúd, max. 1 W

Riadna likvidácia spotrebiča



Tento symbol na spotrebiči alebo na obale znamená, že spotrebič nesmie byť zlikvidovaný spolu s domácim odpadom. Je potrebné ho odovzdať na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu elektronických a elektrických spotrebičov. Správna likvidácia zabraňuje negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým môže dôjsť, keď výrobok nezlikvidujete v súlade s pokynmi na správnu likvidáciu. Ďalšie informácie o recyklácii spotrebiča získate na miestnom úrade, zbernom mieste určenom na likvidáciu komunálneho odpadu alebo v pobočke, kde ste spotrebič zakúpili.

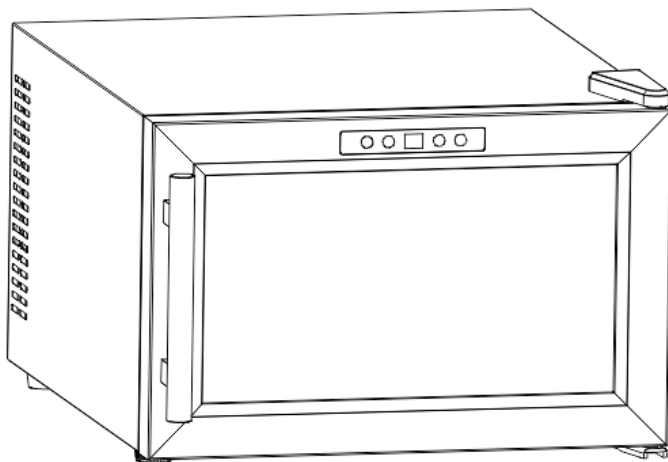


ATRIGO

SI NAVODILA ZA UPORABO

Termoelektrični hladilnik

Številka artikla: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Nemčija

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup te naprave. Prosimo, da pred uporabo preberete ta navodila za uporabo, da boste lahko kar najboljše izkoristili napravo.

OPOZORILO:



1. Ta naprava izpolnjuje zahteve nemškega zakonika o živilih, proizvodih tekoče potrošnje in živilih, namenjenih za živalsko krmno (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittel Gesetzsbuch – LFGB).



2. Ta naprava se lahko uporablja samo v zaprtih prostorih.

3. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.

4. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.

5. Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo aparata ter razumeli s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Brez nadzora odrasle osebe otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik sam.

6. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.

7. Da bi se izognili nevarnostim zaradi nestabilne namestitve naprave, jo je treba pritrditi v skladu z navodili.

8. Pri postavljanju naprave se prepričajte, da kabel ni stisnjen ali poškodovan.

9. Na zadnji strani naprave ne nameščajte podaljškov ali prenosnega električnega napajalnika.

10. Prezračevalne reže v napravi ali v vgradnih konstrukcijah ne smejo biti blokirane.

11. Za pospeševanje postopka odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

12. Ne uporabljajte električnih naprav v predelkih za živila v napravi, razen če ustrezajo tipu, ki ga priporoča proizvajalec.

13. V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom.

14. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko v napravo polagajo živila in jih jemljejo ven.

15. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na naslednjih območjih:

- kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- kmečke hiše, hoteli, počivališča in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oz. stanovalci);

- prenočišča z zajtrkom;

- gostinstvo in podobni nameni, ki niso maloprodaja.

16. Da se izognete onesnaženju pijač, upoštevajte naslednje:

- Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih za živila v napravi znatno poveča.

- Redno čistite površine in stiku z živili in dostopen odtočni sistem.

- Očistite rezervoarje za vodo, če jih 48 ur niste uporabljali. Izperite sistem za vodo, povezan s priključkom za vodo, če iz njega 5 dni niste vzeli nobene vode.

- Če napravo dlje časa pustite prazno, jo izklopite, odmrznite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi.

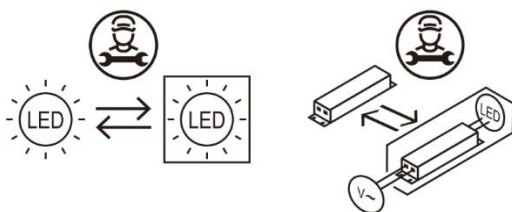


Opozorilo: Naprava vsebuje vnetljivo sredstvo za penjenje ciklopentan. Med transportom in uporabo se izogibajte stiku z ognjem.

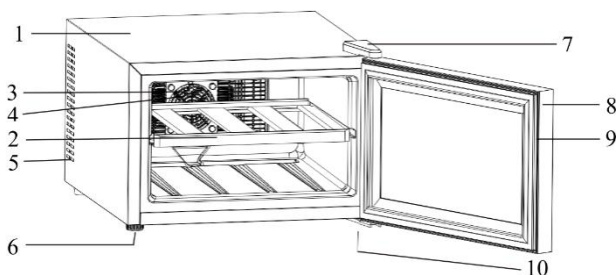
Če ima naprava okvaro, se za servis obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Če naprave ne boste več potrebovali, jo odnesite na krajevno odlagališče odpadkov.

• OSVETLITEV

Ta naprava vsebuje svetlobne vire, ki jih uporabnik ne more zamenjati in jih sme zamenjati le kvalificiran strokovnjak.



SESTAVNI DELI



1.	Ohišje	6.	Nogice za izravnavanje
2.	Regalna polica	7.	Zgornji tečaj vrat s pokrovom
3.	Hladilni ventilator	8.	Vrata
4.	Pokrov hladilnega ventilatorja	9.	Tesnilo
5.	Odprtine za prezračevanje	10.	Spodnji tečaj

TEMPERATURA

Naprava naj se postavi na mesto s sobno temperaturo 16–32 °C/61–90 °F. Pri sobni temperaturi nad ali pod temi vrednostmi je lahko zmogljivost izdelka omejena. Notranja temperatura lahko na primer niha, če izdelek postavite na zelo hladno ali vroče mesto. Temperaturno območje 5–18 °C / 41–64 °F se mogoče ne bo dalo doseči.

Temperaturno območje hladilnika

Temperaturno območje:	5-18 °C	41-64 °F
-----------------------	---------	----------

UPRAVLJALNO POLJE

 Če želite spremeniti prikaz temperature s stopinj celzija na stopinje fahrenheit, držite tipko 2 sekundi pritisnjeno. Prikaz stopinj celzija ali fahrenheit na LED-prikazu temperature sveti v beli barvi na modrem ozadju.



•Nastavljanje temperature

- Če želite vklopiti in izklopiti notranjo osvetitev, enkrat pritisnite na tipko  .
Luč se po 10 minutah avtomatsko izklopi. Če želite ponovno vklopiti luč, ponovno pritisnite tipko  .
- Če želite spremeniti prikaz temperature s stopinj celzija na stopinje fahrenheit, držite tipko  2 sekundi pritisnjeno.

1. Izdelek je opremljen z avtomatskim zaklepanjem upravljalnega polja, ki se aktivira po 20 sekundah, če v tem času ne pritisnete na nobeno tipko.

Če želite preklicati zaklepanje upravljalnega polja, držite tipko 2 sekundi  pritisnjeno. Zvočni signal pokaže,

da je bilo zaklepanje upravljalnega polja aktivirano.

2. Da bi nastavili zeleno temperaturo, pritisnite tipko za gor  ali  tipko za dol na upravljalnem polju. Ob enkratnem pritisku na tipko za gor se temperatura za 1 °C  poviša. Če nasprotno pritisnete na tipko za dol, se temperatura za 1 °C zniža. 

OPOZORILO:

Če napravo uporabljate prvič ali če jo ponovno uporabljate po daljšem času neuporabe, lahko pride do razlike nekaj stopinj med temperaturo, ki ste jo nastavili, in tisto, ki se prikazuje na LED-polju. To je povsem običajno, razlog za to je v trajanju časa aktivacije. Takoj ko je naprava nekaj ur vklopljena, bo spet normalno delovala.

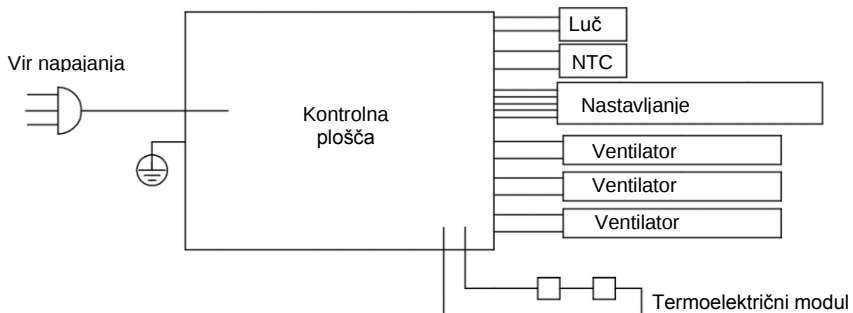
➤ Prostornina

Ker so velikosti in dimenzije steklenic različne, je lahko dejansko številko steklenic drugačno. Navedene količine se nanašajo na standardne bordojske steklenice s 750 ml, ki so naložene ena na drugo.

➤ Notranja osvetlitev

Če želite vklopiti ali izklopiti notranjo osvetlitev, enkrat pritisnite na tipko »Luč«. Luč se po 10  minutah avtomatsko izklopi. Če želite ponovno vklopiti luč, ponovno pritisnite tipko »Luč« .

VEZALNI NAČRT



NAVODILA ZA UPORABO

1. Nasvet

- 1.1: Postavite napravo tako, da je vtič dostopen. 1.2: Ne izpostavljajte naprave neposredni sončni svetlobi.
1.3: Ne postavljajte naprave v bližino vira toplote.
1.4: Ne postavljajte naprave neposredno na tla. Poskrbite za primerno podlago.

2. Upoštevanje

- 2.1: Naprava je optimalno zmogljiva pri sobni temperaturi 16–32 °C. Če znaša sobna temperatura manj kot 10 °C, jo je treba izklopiti.
2.2: Po vklopu pustite napravo 2 do 3 ure, da se ohladi, preden v hladilni predal položite pijačo.
2.3: Za ta termoelektrični hladilnik je prezračevanje še posebej pomembno. Če ni zadostnega prezračevanja, se lahko plošča poškoduje. Prav tako se lahko skrajša življenjska doba naprave.
2.4: Naprava ima samodejni sistem odtaljevanja. Ročno odtaljevanje tako ni potrebno.

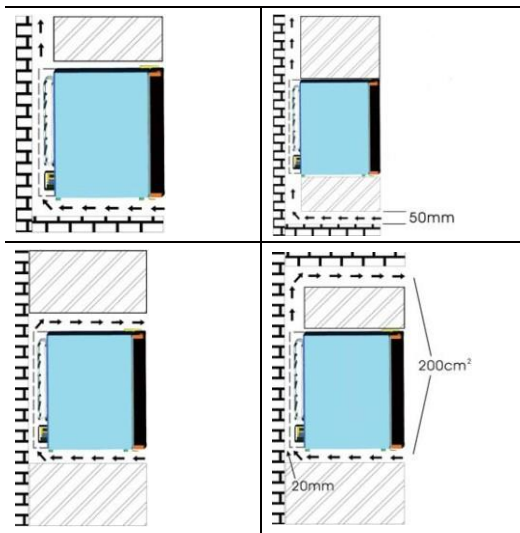
3. Električno napajanje

- 3.1: Pred uporabo morate napravo priključiti na ozemljeno vtičnico, ki je v skladu z zadevnimi veljavnimi nacionalnimi določbami.
3.2: Preverite, ali se navedbe voltov in frekvence na tipski tablici (na strani naprave) ujemajo z vašimi lokalnimi danostmi. Če temu ni tako, naprave ne priključujte na električno omrežje.

PREZRAČEVANJE

Pri uporabi hladilnika je treba še posebej paziti na prezračevanje. Prosimo, upoštevajte sledeče:

1. Za prezračevanje mora biti na razpolago vsaj 200 cm³.
2. Razmik med steno in stranicami naprave mora biti vsaj 20 mm.
3. Da bi zrak lahko krožil, mora biti razdalja med zadnjo stranico naprave in steno vsaj 50 mm.
4. Zraka se ne sme predhodno segrevati.
5. Pri prezračevanju je treba upoštevati celoten hladilni sistem.



• ODPRAVLJANJE TEŽAV

Motnja: Ni hlajenja

Možen vzrok	Odpravljanje
Ni električnega napajanja	Preverite električno napajanje ali zamenjajte vtič.
Okvarjena plošča	Zamenjajte ploščo.
Okvarjen ventilator	Zamenjajte ventilator.
Puščanje	Zamenjajte toplotno črpalko.
Okvarjena hladilna enota	Zamenjajte hladilno enoto s silikonom.

Motnja: Ni hlajenja

Možen vzrok	Odpravljanje
Visoka sobna temperatura	Sobna temperatura je višja od običajne.
Nepravilna uporaba	Vrata se prepogosto odpirajo.
Nezadostno prezračevanje	Postavite napravo tako, da se prezračuje v skladu s predpisi.
Nezadostno tesnjenje	Zamenjajte tesnilo vrat.
Pomanjkljiv silikon	Zamenjajte silikon na površini hladilne enote.

Motnja: hrup

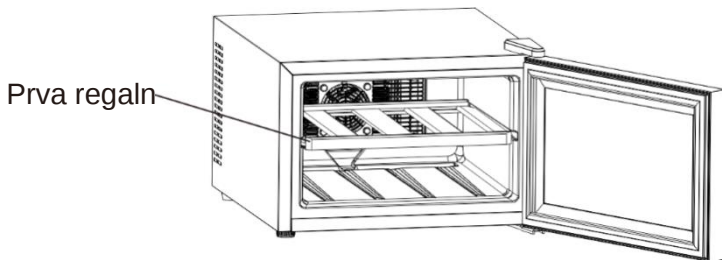
Možen vzrok	Odpravljanje
Prah	Obrišite prah z ventilatorja.
Okvarjen ventilator	Zamenjajte ventilator.
Pokvarjena toplotna črpalka	Zamenjajte toplotno črpalko.

Motnja: led v hladilniku

Možen vzrok	Odpravljanje
Pokvarjena toplotna črpalka	Naprave 1 uro ne uporabljajte in jo nato ponovno vklopite.
Nizka sobna temperatura	Zvišajte sobno temperaturo na pribl. 25 °C.

• FUNKCIJE

1. Izdelek je zasnovan izključno kot hladilna naprava.
2. Ni primeren za zamrzovanje živil.
3. Naprava naj bo nastavljena na 17 °C.
4. Regalne police so tovarniško nameščene tako, da se energija optimalno izrablja.
5. Da bi energijo izrabili čim bolj učinkovito, uporabljajte naslednjo kombinacijo regalnih polic.



6. Če je temperatura v okolici 25 °C in je naprava prazna, potem traja pribl. 3,5 minute, da se temperatura zniža s 25 °C na 17 °C.
7. Naprava naj bo nastavljena na 17 °C. Poraba energije je 0,2 kWh/24 ur. Če je nastavljena temperatura višja od 17 °C, potem je poraba električne energije manjša. Če je nastavljena temperatura nižja od 17 °C, je poraba energije večja.

• **TEHNIČNI PODATKI**

Št. modela:	58600018/BCW-22A
Neto prostornina (l)	21 l
Napetost (V)	100–240 V AC
Frekvenca (Hz)	50/60 Hz
Nazivna moč (W)	65 W
Mere (mm)	430 x 550 x 305
Neto teža (kg)	11 kg
Klimatski razred:	N
Sredstvo za penjenje	ciklopentan
Poraba energije E16	0,063 kg / 24 h
Poraba energije E32	0,347 kg / 24 h
Letna poraba energije	75 kWh/a
Razred energijske učinkovitosti	E
Razred zaščite pred električnim udarom	razred I
Svetlobni vir	3 x LED, barva svetlobe: bela, 12 V DC, maks. 1 W

Pravilno odstranjevanje naprave	
	Ta simbol na napravi ali embalaži pomeni, da je ne smete odvreči med gospodinske odpadke. Odnosite jo na ustrezno zbirališče odpadkov, namenjeno recikliranju električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odstranjevanjem naprave med odpadke boste preprečili negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi lahko prišlo, če odpadki ne bi bili pravilno odstranjeni. Za več informacij o recikliranju svoje naprave se obrnite na svojo občino, službo za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste napravo kupili.

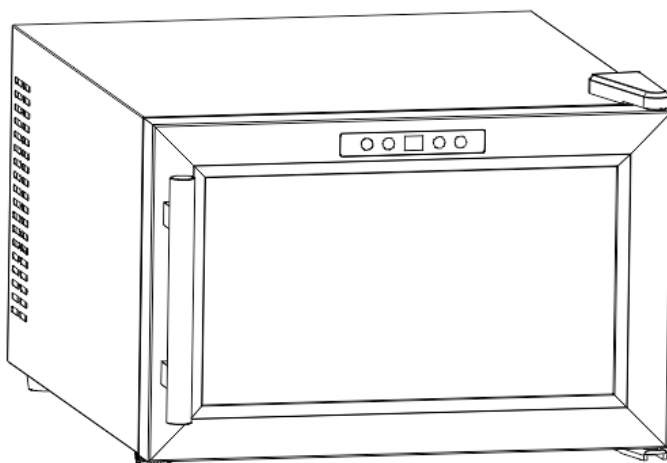


ATRIGO

^{CZ} UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Termoelektrická
chladnička

Číslo výrobku: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Německo

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento spotřebič. Před použitím si přečtete tuto uživatelskou příručku, abyste mohli spotřebič co nejlépe využívat.

VAROVÁNÍ:



1. Tento spotřebič splňuje požadavky německého zákona o potravinách, spotřebním zboží a krmivech (LFGB).



2. Tento spotřebič je vhodný výhradně pro používání v interiéru.

3. Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.

4. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

5. Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojených nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

6. Je-li síťový kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

7. Aby se zabránilo nebezpečí způsobenému nestabilním umístěním spotřebiče, musí být upevněn podle pokynů.

8. Při ustavování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo poškození síťového kabelu.

9. Neumísťujte zásuvkové lišty nebo mobilní napájecí zdroj na zadní stranu spotřebiče.

10. Větrací otvory spotřebiče nebo ve vestavěných konstrukcích nesmí být zablokovány.

11. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, kromě těch, které doporučuje výrobce.

12. V přihrádkách na potraviny ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

13. Ve spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem.

14. Děti od 3 do 8 let smí spotřebič plnit a vyprazdňovat.

15. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a:

- V kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;

- Na statcích, v hotelích, motorestech a jiných ubytovacích zařízeních (která používají hosté nebo obyvatelé);

- V penzionech;

- v gastronomii a podobných nemaloobchodních prostředích.

16. Aby nedošlo ke kontaminaci nápojů, vezměte na vědomí následující:

- Pokud jsou dvířka dlouho otevřená, může se teplota v přihrádkách na potraviny ve spotřebiči výrazně zvýšit.

- Pravidelně čistěte povrchy přicházející do styku s potravinami a přístupný odtokový systém.

- Vyčistěte nádoby na vodu, pokud se déle než 48 hodin nepoužívaly. Propláchněte vodní systém napojený na vodovodní přípojku, pokud jste po dobu pěti dní vodu ze spotřebiče nečerpali.

- Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte a nechte dvířka otevřená, aby se ve spotřebiči vytvořily plísňe.

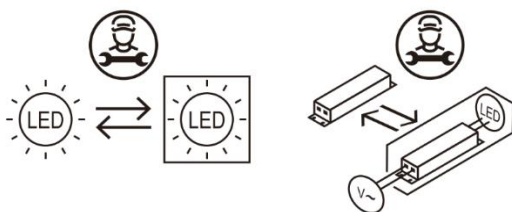


Upozornění: Spotřebič obsahuje hořlavé pěnídlo cyklopentan. Během přepravy a používání se vyhněte kontaktu s ohněm.

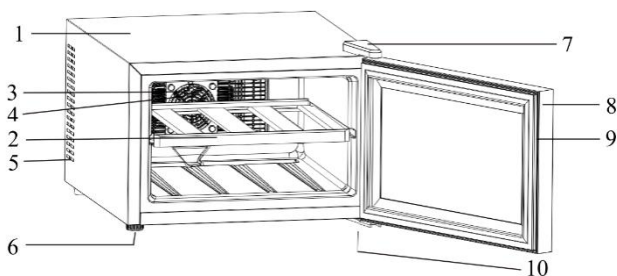
V případě závady se obraťte na odborníka, který provede servis. Pokud spotřebič už nepotřebujete, odneste ho do místního sběrného dvora.

• OSVĚTLENÍ

Tento spotřebič obsahuje žárovky, které nemůže vyměnit uživatel a může je vyměnit pouze kvalifikovaný odborník.



KOMPONENTY



1.	kryt	6.	nastavitelné nohy
2.	regálová police	7.	horní závěs dveří s krytem
3.	chladicí ventilátor	8.	dveře
4.	kryt chladicího ventilátoru	9.	těsnění
5.	větrací otvory	10.	spodní závěs

TEPLOTA

Spotřebič by měl být umístěn v místnosti o teplotě 16-32 °C / 61-90 °F. Pokud je teplota v místnosti vyšší nebo nižší než tyto hodnoty, může být výkon spotřebiče omezen. Vnitřní teplota může například kolísat, pokud je výrobek instalován na extrémně chladném nebo horkém místě. Teplotního rozsahu 5-18 °C pak nemusí být dosaženo.

Rozsah teplot chladničky

Rozsah teplot:	5-18 °C	41–64 °F
----------------	---------	----------

OVLÁDACÍ PANEL



Chcete-li změnit zobrazení teploty ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheita, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 sekund. Na LCD displeji teploty se bílé na modrém pozadí rozsvítí ukazatel ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.



•Regulace teploty

- Vnitřní osvětlení zapnete a vypnete jedním stisknutím tlačítka  . Světlo se automaticky vypne po 10 minutách. Chcete-li světlo znovu rozsvítit, stiskněte znovu tlačítko  .
 - Chcete-li zobrazení teploty změnit ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheita, držte tlačítko  stisknuté po dobu 2 vteřin.
1. Spotřebič je vybaven automatickým zámek ovládacího panelu, který se aktivuje po dvaceti sekundách, pokud během této doby není stisknuto žádné tlačítko. Chcete-li zrušit uzamčení ovládacího panelu, stiskněte tlačítko  na 2 sekundy. Signální tón signalizuje aktivaci zámku ovládacího panelu.
 2. Požadovanou teplotu nastavíte stisknutím tlačítka  nebo  na ovládacím panelu. Jedním stisknutím tlačítka  zvýšíte teplotu o 1 °C. Pokud naopak stisknete tlačítko  , teplota se o 1 °C sníží.

UPOZORNĚNÍ:

Při prvním použití spotřebiče nebo při jeho opětovném použití po delší době může dojít k rozdílu několika stupňů mezi nastavenou teplotou a teplotou zobrazenou na LCD displeji. To je zcela normální. Důvodem je potřebná délka aktivace. Jakmile bude spotřebič několik hodin zapnutý, bude opět fungovat, jak má.

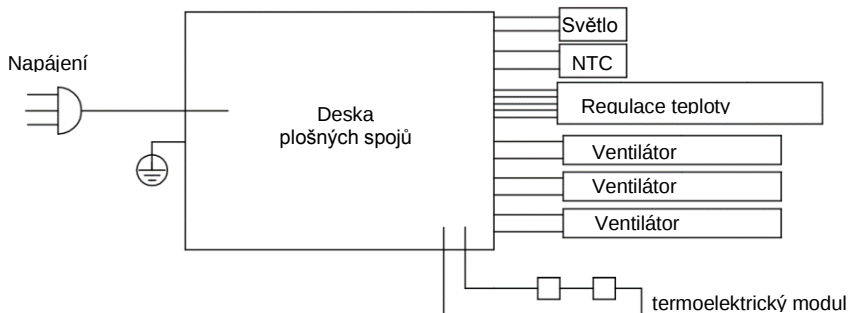
➤ Objem

Vzhledem k tomu, že velikost a rozměry lahví se mohou lišit, může se lišit i skutečný počet lahví. Uvedené množství se vztahuje na standardní 750ml láhve Bordeaux postavené na sebe.

➤ Vnitřní osvětlení

Chcete-li zapnout nebo vypnout vnitřní osvětlení, stiskněte jednou tlačítko „světlo“. Světlo se  automaticky vypne po 10 minutách. Chcete-li světlo znovu rozsvítit, stiskněte tlačítko „světlo“  znovu.

SCHÉMA ZAPOJENÍ



NÁVOD K OBSLUZE

1. Upozornění

- 1.1: Umístěte spotřebič tak, aby byla síťová zástrčka přístupná. 1.2: Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. 1.3: Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdroje tepla. 1.4: Nestavte spotřebič přímo na podlahu. Zajistěte vhodný podklad.

2. Upozornění:

- 2.1: Spotřebič pracuje optimálně při teplotě v místnosti ve výši 16-32 °C. Pokud je teplota v místnosti nižší než 10 °C, měli byste ho vypnout. 2.2: Před vložením nápojů do chladicího prostoru nechte spotřebič po zapnutí dvě až tři hodiny nachladit. 2.3: U této termoelektrické chladničky je obzvláště důležitá ventilace. Nedostatečná ventilace může poškodit desku plošných spojů. Stejně tak může vést k omezení životnosti spotřebiče. 2.4: Spotřebič je vybaven systémem automatického odmrazování. Ruční odmrazování proto není nutné.

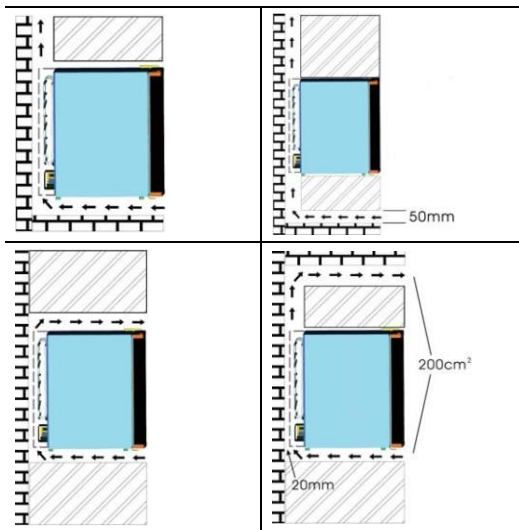
3. Napájení

- 3.1: Před použitím musí být spotřebič zapojen do uzemněné zásuvky, která odpovídá příslušným platným předpisům v dané zemi. 3.2: Zkontrolujte, zda údaje o napětí a frekvenci na typovém štítku (na boku spotřebiče) odpovídají místním podmínkám. Pokud tomu tak není, spotřebič nepřipojujte k elektrické síti.

VENTILACE

Při používání chladničky je třeba věnovat zvláštní pozornost ventilaci. Dbejte následujících pokynů:

1. Pro ventilaci musí být k dispozici alespoň 200 cm³. 2. Vzdálenost mezi stěnou a stranami spotřebiče musí činit nejméně 20 mm. 3. Aby mohl vzduch cirkulovat, musí být vzdálenost mezi zadní stranou a stěnou alespoň 50 mm. 4. Vzduch se nesmí přehřívát. 5. Při ventilaci je třeba brát v úvahu celý chladicí systém.



• ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Porucha: Nechladí

Možná příčina	Řešení
Nefunguje dodávka elektřiny	Zkontrolujte napájení nebo vyměňte zástrčku.
Je vadná deska plošných spojů	Vyměňte desku plošných spojů.
Je vadný ventilátor	Vyměňte ventilátor.
Netěsnost	Vyměňte tepelné čerpadlo.
Je vadná chladicí jednotka	Vyměňte chladicí jednotku se silikonem.

Porucha: Nechladí dostatečně

Možná příčina	Řešení
Vysoká teplota v místnosti	Teplota v místnosti je vyšší než obvykle.
Nesprávné používání	Dvířka se otevírají příliš často.
Špatná ventilace	Ustavte spotřebič podle specifikací pro ventilaci.
Špatné utěsnění	Vyměňte těsnění dvířek.
Vadný silikon	Vyměňte silikon na povrchu chladicí jednotky.

Porucha: Hluk

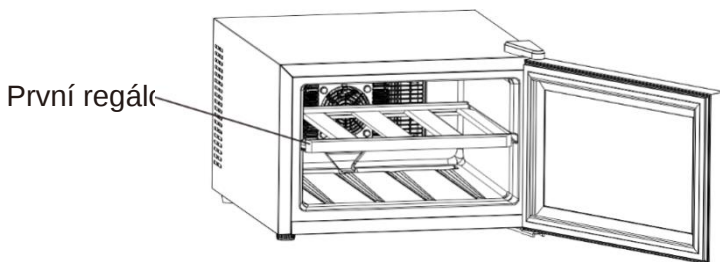
Možná příčina	Řešení
Prach	Zbavte ventilátor prachu.
Je vadný ventilátor	Vyměňte ventilátor.
Je vadné tepelné čerpadlo	Vyměňte tepelné čerpadlo.

Porucha: Námraza nebo led v chladničce

Možná příčina	Řešení
Je vadné tepelné čerpadlo	Spotřebič po dobu jedné hodiny nepoužívejte a poté ho znovu zapněte.
Nízká teplota v místnosti	Zahřejte místnost na teplotu přibližně 25 °C.

• FUNKCE

1. Spotřebič je koncipovaný výhradně jako chladicí zařízení.
2. Není vhodný pro zmrazování potravin.
3. Spotřebič by měl být nastaven na 17 °C.
4. Regálové police jsou ve výrobě vloženy tak, aby se optimálně využívala energie spotřebovávaná spotřebičem.
5. Pro zajištění co nejefektivnějšího využívání energie by se měla používat následující kombinace regálových polic.



6. Pokud je teplota okolí 25°C a spotřebič je prázdný, trvá snížení teploty z 25 °C na 17 °C přibližně 3,5 hodiny.
7. Spotřebič by měl být nastaven na 17 °C. Spotřeba energie je 0,2 kWh / 24 h. Pokud je nastavená teplota vyšší než 17 °C, je spotřeba energie nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 17 °C, je spotřeba energie vyšší.

• **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Č. modelu:	58600018/BCW-22A
Čistý objem (l)	21 l
Napětí (V)	100-240 V, střídavý proud
Frekvence (Hz)	50/60 Hz
Jmenovitý výkon (W)	65 W
Rozměry (mm)	430 x 550 x 305
Čistá hmotnost (kg)	11 kg
Klimatická třída:	N
Pěnidlo	cyklopentan
Spotřeba energie E16	0,063 kg / 24 h
Spotřeba energie E32	0,347 kg / 24 h
Roční spotřeba energie	75 kWh/a
Energetická třída	E
Ochranná třída proti úderu elektrickým proudem	1. třída
Žárovka	3 x LED, barva světla bílá, stejnosměrný proud 12 V, max. 1 W

Řádná likvidace spotřebiče



Tento symbol na spotřebiči nebo na obalu označuje, že spotřebič nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Je třeba ho odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci spotřebiče, pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v případě nesprávné likvidace odpadu. Další informace o recyklaci spotřebiče získáte na místním obecním úřadě, od místních technických služeb nebo na pobočce, kde jste spotřebič zakoupili.

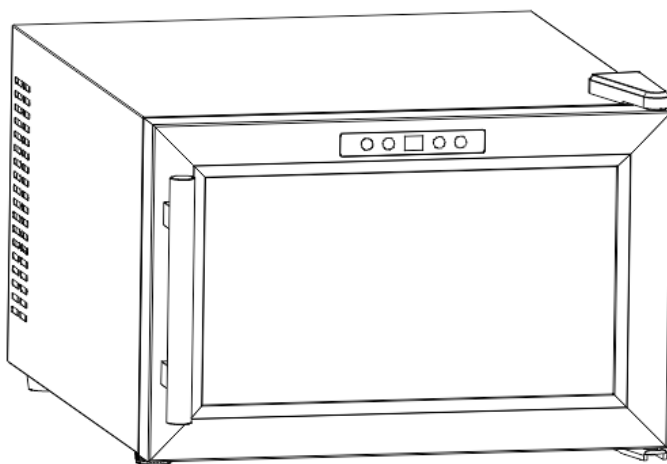


ATRIGO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Termoelektromos hűtő

Cikkszám: 58600018/BCW-22A



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg, Németország

Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta. Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy a készülék maximális előnyöket nyújthasson.

VIGYÁZAT:



1. Ez a készülék megfelel az LFGB (élelmiszerekről és állateledelekről szóló német törvénykönyv) követelményeinek.



2. Ezt a készüléket csak beltérben szabad használni.

3. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.

4. Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.

5. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.

6. Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, értékesítővel vagy hasonlóan képzett szakemberrel, hogy elkerülje a veszélyeket.

7. A készülék instabil elhelyezése miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.

8. A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne szoruljon be vagy sérüljön meg.

9. Ne helyezzen elosztót vagy egy mobil áramellátást a készülék hátuljára.

10. A készülék vagy a beépített szerkezetek szellőzőnyílásait nem szabad eltorlaszolni.

11. Ne használjon mechanikus készülékeket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsításához, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

12. Ne használjon elektromos készülékeket az élelmiszer-tárolókban, kivéve, ha megfelelnek a gyártó által ajánlott típusnak.

13. Ne tároljon a készülékben robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó szórófejes palackokat.

14. 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett a készülék be- és kikapcsolása.

15. A készülék háztartási célra és a következő területeken használható:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
- gazdaságokban, szállodákban, pihenőhelyeken és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
- reggeliző panziókban;
- catering és hasonló kiskereskedelmi használatra.

16. Az italok szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ha az ajtó sokáig nyitva marad, a készülék élelmiszer-tárolóinak hőmérséklete jelentősen megemelkedhet.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszert.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 óráig nem használja azokat. Öblítse le a vízcsatlakozáshoz csatlakoztatott lefolyórendszert, ha 5 nap elteltével nem távolította el.
- Ha a készüléket hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg, majd hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.



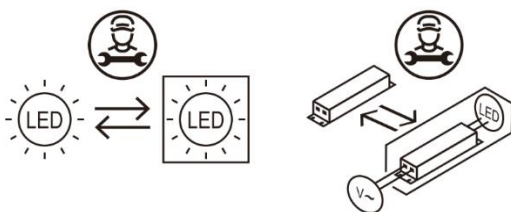
Megjegyzés: A készülék gyúlékony habképzőt, ciklopentánt tartalmaz. Kerülje a tüzzel való érintkezést szállítás és használat közben.

Forduljon szakemberhez javítás céljából, ha a készülék meghibásodott.

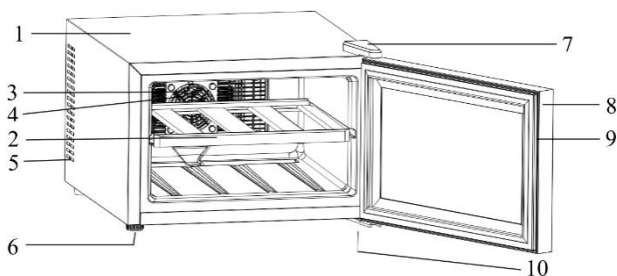
Vigye el a készüléket a helyi hulladékgyűjtő helyre, ha már nincs rá szüksége.

• VILÁGÍTÁS

Ez a készülék olyan fényforrásokat tartalmaz, amelyeket a felhasználó nem, hanem csak képzett szakember cserélhet ki.



A TERMÉK RÉSZEI



1.	Szekrény	6.	Szintezhető talpak
2.	Polc	7.	Felső ajtózsanér burkolattal
3.	Hűtőventilátor	8.	Ajtó
4.	Hűtőventilátor borítás	9.	Tömítés
5.	Szellőzőnyílások	10.	Alsó zsanér

HŐMÉRSÉKLET

A készüléket 16–32 °C / 61–90 °F szobahőmérsékletű helyiségben kell elhelyezni. Ha a helyiség hőmérséklete ezen értékek felett vagy alatt van, a készülék teljesítménye korlátozott lehet. A belső hőmérséklet például ingadozhat, ha a készüléket rendkívül hideg vagy rendkívül meleg helyiségben helyezik el. Előfordulhat, hogy nem éri el a 5–18 °C-os / 41–64 °F-os hőmérséklet-tartományt.

A hűtő hőmérséklet-tartománya

Hőmérséklet-tartomány:	5–18 °C	41–64 °F
------------------------	---------	----------

KEZELŐFELÜLET



A hőmérséklet-kijelzés Celsiusról Fahrenheitre történő módosításához tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. A LED hőmérséklet-kijelzőn kék alapon fehér színnel világít a Celsius vagy Fahrenheit kijelzés.



•Hőmérséklet-szabályozás

• A belső világítás be- és kikapcsolásához nyomja meg egyszer a  gombot.

A világítás 10 perc után automatikusan kikapcsol. A világítás ismételt bekapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.

• A hőmérséklet-kijelzés Celsiusról Fahrenheitre történő módosításához nyomja meg a  gombot 2 másodpercig.

1. A készülék automatikus kijelzőzárral van felszerelve, amely 20 másodperc után aktiválódik, ha ez idő alatt nem nyomnak meg gombot.

A kezelőfelület feloldásához nyomja meg a  gombot 2 másodpercig. Hangjelzés jelzi, hogy a kijelzőzár aktiválódott.

2. A kívánt hőmérséklet beállításához nyomja meg a  vagy  gombot a kezelőfelületen. A  gomb egyszeri megnyomása 1 °C-kal növeli a hőmérsékletet. Ha azonban a  gombot nyomja meg, a hőmérséklet 1 °C-kal csökken.

MEGJEGYZÉS:

Amikor először használja a készüléket, vagy hosszú idő után újra használja, néhány fokos eltérés lehet az Ön által beállított, ill. a LED kijelzőn megjelenő hőmérséklet között. Ez teljesen normális; ennek az aktiválási idő hossza az oka. Ha a készüléket néhány órára bekapcsolja, ismét megfelelően fog működni.

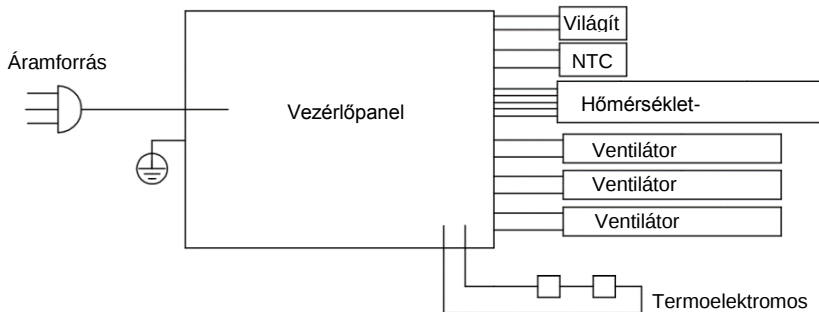
➤ Ürtartalom

Mivel a palackok mérete változhat, azok tényleges száma eltérhet. A feltüntetett mennyiségek egymásra rakott 750 ml-es szabványos bordeaux-i palackokra vonatkoznak.

➤ Belső világítás

A belső világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg egyszer a „világítás” gombot. A  világítás 10 perc után automatikusan kikapcsol. A világítás ismételt bekapcsolásához nyomja meg újra a „világítás” gombot .

KAPCSOLÁSI RAJZ



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Megjegyzés

- 1.1: Úgy helyezze el a készüléket, hogy a hálózati csatlakozó hozzáférhető legyen. 1.2: Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak. 1.3: Ne tegye a készüléket hőforrás közelébe. 1.4: Ne helyezze a készüléket közvetlenül a padlóra. Gondoskodjon megfelelő alátétről.

2. Figyelem!

- 2.1: A készülék 16–32 °C-os szobahőmérsékleten működik optimálisan. Ha a helyiség hőmérséklete 10 °C-nál alacsonyabb, ki kell kapcsolni a készüléket. 2.2: Bekapcsolás után hagyja 2-3 órát hűlni a készüléket, mielőtt italokat tenne a hűtőrekeszbe. 2.3: A szellőzés különösen fontos ennél a termoelektromos hűtőnél. Nem megfelelő szellőzés károsíthatja a panelt. A készülék élettartama szintén csökkenhet. 2.4: A készülék automatikus leolvasztó rendszerrel rendelkezik. Kézi leolvasztásra ezért nincs szükség.

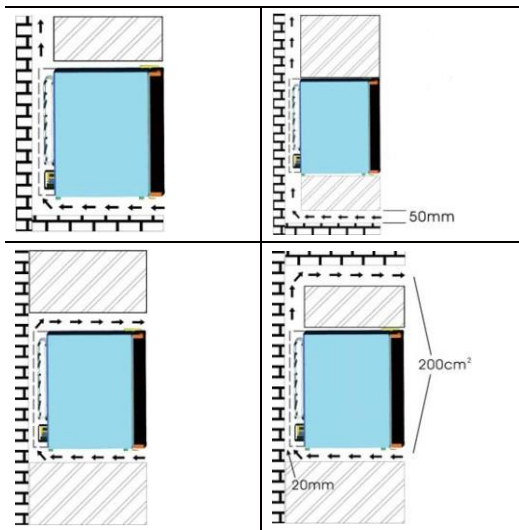
3. Áramellátás

- 3.1: Használat előtt a készüléket a vonatkozó, érvényes nemzeti előírásoknak megfelelő, földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. 3.2: Ellenőrizze, hogy a típustáblán (a készülék oldalán) feltüntetett feszültség- és frekvencia-adatok megfelelnek-e a helyi feltételeknek. Ha ez nem így van, ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

SZELLŐZÉS

A hűtőszekrények használatakor különös figyelmet kell fordítani a szellőzésre. Kérjük, vegye figyelembe a következőket:

1. A szellőzéshez legalább 200 cm³-nek kell rendelkezésre állnia.
2. A fal és a készülék oldalai közötti távolságnak legalább 20 mm-nek kell lennie.
3. A levegő keringése érdekében a készülék hátulja és a fal közötti távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie.
4. A levegőt nem szabad előmelegíteni.
5. A szellőzésnél a teljes hűtőrendszert figyelembe kell venni.



• **ZAVARELHÁRÍTÁS**

Zavar: nincs hűtés

Lehetséges ok	Megoldás
Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást, vagy cserélje ki a csatlakozót.
Meghibásodott panel	Cserélje ki a panelt.
Meghibásodott ventilátor	Cserélje ki a ventilátort.
Szivárgás	Cserélje ki a hőszivattyút.
Meghibásodott hűtőrendszer	Cserélje ki a hűtőrendszert szilikonnal.

Zavar: gyenge hűtés

Lehetséges ok	Megoldás
Magas szobahőmérséklet	A szoba hőmérséklete magasabb a megszokottnál.
Hibás működés	Túl gyakran nyitogatják az ajtót.
Gyenge szellőzés	A szellőzésre vonatkozó előírásoknak megfelelően helyezze el a készüléket.
Gyenge tömítés	Cserélje ki az ajtótömítést.
Hibás szilikon	Cserélje ki a szilikont a hűtőrendszer felületén.

Zavar: zaj

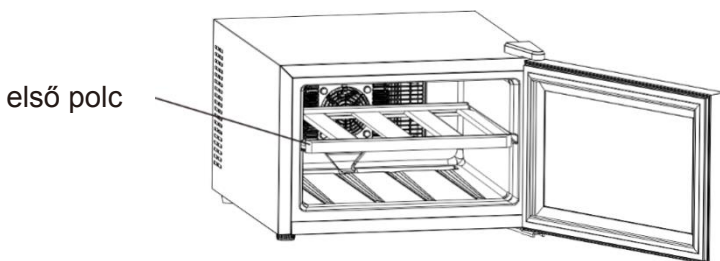
Lehetséges ok	Megoldás
Por	Tisztítsa meg a ventilátort a portól.
Meghibásodott ventilátor	Cserélje ki a ventilátort.
Hibás hőszivattyú	Cserélje ki a hőszivattyút.

Zavar: fagy vagy jég a hűtőben

Lehetséges ok	Megoldás
Hibás hőszivattyú	Ne használja a készüléket 1 órán keresztül, majd kapcsolja be újra.
Alacsony szobahőmérséklet	Növelje a szobahőmérsékletet körülbelül 25 °C-ra.

• FUNKCIÓK

1. Kizárólag hűtésre alkalmas.
2. Nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
3. A készüléket 17 °C-ra kell állítani.
4. A polcok gyárilag úgy vannak behelyezve, hogy a készülékhez használt energia optimálisan hasznosuljon.
5. Az energia lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében a polcok alábbi kombinációját kell használni:



6. Ha a környezeti hőmérséklet 25 °C, és a készülék üres, akkor kb. 3,5 óráig tart, mire a hőmérséklet 25 °C-ról 17 °C-ra csökken.
7. A készüléket 17 °C-ra kell állítani. Az energiafogyasztás 0,2 kWh/24 óra. Ha a beállított hőmérséklet 17 °C-nál magasabb, az energiafogyasztás alacsonyabb. Ha a beállított hőmérséklet 17 °C-nál alacsonyabb, az energiafogyasztás magasabb.

• **MŰSZAKI ADATOK**

Modellszám	58600018/BCW-22A
Nettó űrtartalom (liter)	21 l
Feszültség (volt)	100–240 V váltakozó áram
Frekvencia (hertz)	50/60 Hz
Névleges teljesítmény (watt)	65 W
Méret (mm)	430 x 550 x 305
Nettó tömeg (kg)	11 kg
Klímaosztály:	N
Habképző	ciklopentán
E16 energiafogyasztás	0,063 kg / 24 h
E32 energiafogyasztás	0,347 kg / 24 h
Éves energiafogyasztás	75 KWh/a
Energiahatékonysági osztály	E
Áramütés elleni védelmi osztály	I. osztály
Fényforrás	3 db LED izzó, fehér színű fény, 12 V egyenáram, max. 1 W

A készülék szabályszerű ártalmatlanítása



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő pontra kell vinni. Azáltal, hogy gondoskodik a készülék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén jelentkezhetnek. A készülék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz, a háztartási hulladékgyűjtőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

